

FAEMA · Cafeteras
FAGOR INDUSTRIAL · Cocinas

R.I.G.A. Refrigeración
Instalaciones G. L. P.
Acondicionamiento

EMILIO MARTORELL BARBERA

San Luis, 35 - Tel. 227800 CASTELLON
TALLER TELF. 22 17 23



Mediterráneo

CASTELLON DE LA PLANA
Depósito legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: CARLOS BRIONES

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cervada y Valasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 5 SEPTIEMBRE 1975.—AÑO XXXVIII.—N.º 11.538 — PRECIO 8 PESETAS

Almuerzo ofrecido por el Caudillo a las autoridades de La Coruña

LA CORUÑA, 4. (Pyresa). — El jefe del Estado y su esposa han ofrecido en su residencia en el pazo de Meirás un almuerzo a las autoridades de La Coruña al que han asistido, las siguientes personalidades: ministro de Marina y señora, arzobispo de Santiago de Compostela, capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico y señora, teniente general jefe de la Primera Región Aérea, capitán general de la Octava Región Militar y señora, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de La Coruña y señora, general gobernador militar de La Coruña y señora, presidente de la Diputación y señora, alcalde de La Coruña y señora, comandante militar de Marina y señora, alcalde del Ferrol del Caudillo y señora, comandante general de la Flota y señora, jefe de la Casa Civil de Su Excelencia, intendente general y señora; general segundo jefe de la Casa Militar y ayudante de Campo de Su Excelencia.

ESPAÑA, cabeza del llamado grupo mediterráneo en la ONU

Posible apoyo español al documento de los "setenta y siete"

España está entre dos aguas. Si está decidida hacia el Mercado Común, deberá adscribirse a la Europa rica. Si no considera suficiente su desarrollo, a los setenta y siete. En este momento su postura es peligrosa. Ha pasado de estar en el "umbral del desarrollo" al "umbral de la riqueza". Por otra parte, no hay contradicción entre la esencial vocación europeísta de Madrid y su simultáneo apoyo a buena parte del programa de desarrollo del tercer mundo.

NACIONES UNIDAS, 4.
(Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega.)

La esperanza de que España copatrocinara el documento de los "setenta y siete" y salga en alguna manera de la tierra de nadie económica, constituye un sentimiento generalizado entre los delegados tercermundistas en la séptima asamblea general extraordinaria. La opinión dominante indica que frente a la posición de Madrid en el pasado, situando a España en el "umbral del desarrollo" hoy el país está "en el umbral de la riqueza", lo que en cierta manera, le fuerza a definirse más concretamente en el panorama económico mundial.

Naturalmente, al hablar de riqueza hay que subrayar la relatividad de los llamados "niveles de riqueza". Por ejemplo, en el escalón de países con mayor producto nacional bruto en el mundo, España tiene menos renta "per cápita" que algunos países situados detrás de ella en la lista. Alta industrialización no va de la mano con un alto nivel de riqueza, necesariamente.

Atunque el discurso español, a pronunciar el próximo día nueve no se ha filtrado, la sensación es optimista al respecto. No es simplemente el hecho español. Es el factor de que España encabeza el llamado grupo mediterráneo, del que también forman parte Grecia, Turquía, Portugal y Malta. Este grupo es uno de los seis mundiales existentes y en diálogo hoy con el tercer mundo. Los otros son el Mercado Común, los escandinavos, el bloque oriental europeo, incluida la URSS, Estados Unidos y Japón. China, sistemáticamente, apoya a los setenta y siete.

ESPAÑA,
NOVENA POTENCIA
DEL PLANETA

El problema de la definición económica no es tan fácil como parece. Sólo existe un hecho palpable y registrado por el tercer mundo. España no puede mantener una posición de país en vías de desarrollo cuando es la novena potencia económica del mundo.

(Pasa a la siguiente)

CURSO SOBRE "ASOCIACIONISMO POLITICO" EN PENISCOLA



En el Centro de Estudios «Fernando Herrero Tejedor» de Peñíscola se inició ayer a la tarde el «XVI Curso sobre problemas políticos de la vida local» sobre el tema «Asociacionismo Político». Ante la presencia de más de cien cursillistas, inauguró el ciclo de conferencias el profesor Zafrá Valverde, catedrático de la Universidad de Navarra. Según el programa previsto, hoy se realizará una charla coloquio, a cargo de tres representantes de «Reforma Social Española», presididos por Cantarero del Castillo, como parte de la exposición de objetivos que en las jornadas efectuará cada una de las asociaciones que gozan hasta el momento de aprobación provisional.

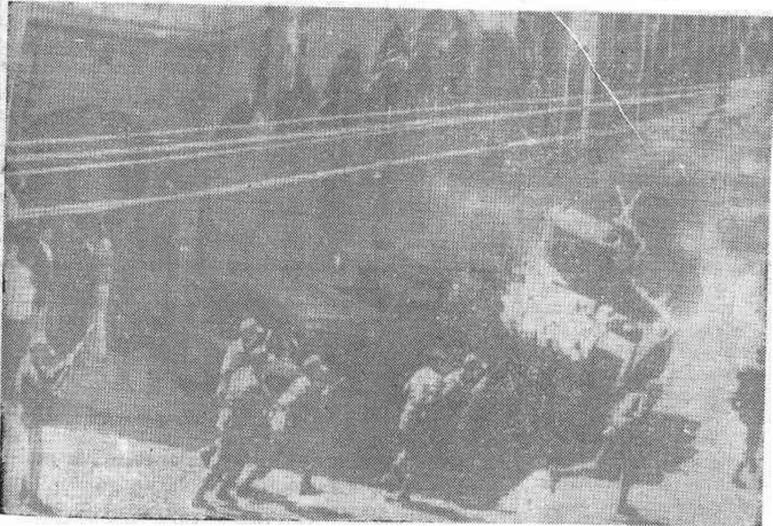
AUDIENCIA CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO

LA CORUÑA, 4. (Pyresa). — El jefe del Estado ha recibido en la mañana de hoy en su residencia del Pazo de Meirás, las siguientes audiencias civiles: Comisión Permanente del Consejo Económico Sindical de Galicia

(CESGA), presidida por José Luis Taboada García, director general de Política Interior. Representación de los Consejos Provinciales del Movimiento

(Pasa a la siguiente)

DE LA PASADA LUCHA EN QUITO



QUITO. — Fuerzas leales al Gobierno, durante el asalto para recuperar el Palacio Presidencial, tomado por las fuerzas rebeldes, al mando de Raúl González. — Telefoto Cifra Gráfica-Upt

IMPORTANTE REDADA DE MIEMBROS DEL «FRAP»

La policía ha practicado la detención de 38 componentes del denominado partido comunista de España marxista-leninista y de los integrantes de los llamados "grupos de combate y autodefensa del FRAP", organización clandestina controlada por aquel. Entre los detenidos se encuentran los presuntos autores materiales de los asesinatos del policía armado Rodríguez Martín y del teniente de la guardia civil, Pose Rodríguez, así como los de otros actos de terrorismo perpetrados últimamente.

los asesinatos de los señores Rodríguez Martín y Pose Rodríguez.

La acción policial culminó con la detención de treinta y seis componentes del denominado partido comunista de España marxista-leninista y de los integrantes de los llamados "grupos de combate y autodefensa del FRAP, organización clandestina controlada por aquel.

Asimismo se consiguió descubrir cuatro «aparatos de propaganda» con sus correspondientes multicopistas y gran cantidad de panfletos subversivos, además de numerosos pisos de apoyo con los que contaba la organización. También fueron

(Pasa a la siguiente)

VIA LAUSANA

Spínola en París

Según la emisora "Europa 1", el ex-presidente prepara un levantamiento contra el actual Gobierno portugués.

PARIS, 4. (Efe). — El general Antonio de Spínola, ex-presidente de Portugal llegó ayer tarde a París de donde se trasladará a Lausana para preparar un

levantamiento contra el Gobierno actual de su país, anunció ayer tarde, en exclusiva, la emisora de radio francesa «Europa 1».

Spínola que se refugió en Brasil después de un intento de golpe de Estado fallido, el pasado marzo, creía que su llegada a la capital francesa podría mantenerse en secreto. Para escapar de los periodistas, había cambiado su célebre monóculo por unas gafas oscuras y llevaba un traje príncipe de Gales.

Precauciones inútiles. Los pasajeros que hicieron con el vuelo regular Río-París en clase económica le identificaron, lo

(Pasa a la siguiente)

CONTUNDENCIA DE LA POLICIA



SIRACUSA (Nueva York). — La Policía Estatal detuvo a 65 jóvenes, acusados de conducta desordenada durante el Gran Festival de Música de Nueva York. Muchos de los detenidos intentaron perturbar el concierto, arrojando botellas y piedras a los cantantes. Unas 60.000 personas asistían al concierto. — TELEFOTO CIFRA GRAFICA

LA COLMENA

Los focos iluminan al cardenal Tarancón. — Las legítimas mutaciones periodísticas son imprevisibles. — El futuro «long play» de Serrat.

Por Pedro RODRIGUEZ

Autoeclipsado Fernando Suárez, y mientras llega Spínola —porque aquí, descubierta la empanada de berberechos, quiere venir todo el mundo— los focos iluminan al cardenal Tarancón. El poder contempla, la extrema derecha le vigila, y la izquierda, le asedia. Como San Jerónimo, habrá de lanzarse entre zarzales espinos para resistir las tentaciones desde hace días, enjambres de curas le acosan de la misma manera que los fabricantes de coches acosan al señor ministro de Industria: para que firme. Telegramas, proyectos de homilias, cartas, bocetos de pastorales y conatos de declaraciones antidecretos y proindultos buscan su rúbrica como las «teenagers» sueñan con el autógrafo de Jack Nicholson. Atado a un palo de mesana, como Ulises, Tarancón resiste las cristianas súplicas, aunque pierda clientelas. Sospecho que, como el general Custer, trata de evitar la batalla en la gran pradera. El Concordato, igual que el país —con comillas— y los galeones de Rande, sigue varado. En la recta final, pero varado «ad calendas grecas», pero muy grecas. A mayor abundamiento —que diría el conde de los Gaitanes— monseñor Añoveros, al año y medio de negarse a salir para el extranjero, partirá dentro de unos días —el frasco de las sales— para Roma, fuente de sabiduría como se sabe, con el noble propósito de ganar algún jubileo.

De todas formas las legendarias batallas de la historia entre poder e iglesia —entre altar y trono, que diría el conde de los Gaitanes— ofrecen escaramuzas dignas de los Medicis. El Estado quiere sabiduría, prudencia y artes florentinas. Con la santa intención de ayudar, en su confesionalidad, a la Santa Madre Iglesia, el Estado español ha subvencionado con unos seis y ocho millones de pesetas, respectivamente, las reformas —puramente arquitectónicas y funcionales, ojo— emprendidas

(Pasa a la siguiente)

FIN DEL ACUERDO PROVISIONAL EGIPCIO-ISRAELI

A la ceremonia no han asistido la URSS ni Estados Unidos, co-presidentes en la conferencia de paz para Oriente Medio de 1973.

GINEBRA, 4. (Efe Reuter). — Israel y Egipto han firmado esta tarde el acuerdo interino cuya finalidad es dar solidez a perspectivas de paz después de 28 años de sostenidos conflictos. De acuerdo con el pacto conseguido a principios de esta semana con la intervención del secretario de Estado americano, Henry Kissinger, Israel se compromete a retrasar sus líneas en el Sinaí y cediendo dos estratégicos pasos en la península y los campos petrolíferos de Abu Rudeis.

En compensación, Egipto se compromete a no utilizar la fuerza para resolver las diferencias entre ambos Estados y a adoptar otros procedimientos para la normalización de la situación en la región.

Al mismo tiempo, ambas naciones tratan de conseguir mayores ayudas de los Estados Unidos.

Los delegados, israelí y egipcio, han suscrito el acuerdo en presencia del teniente general Ensio Silasvuo, de Finlandia, jefe de coordinación de las ope-

(Pasa a la siguiente)

SOLIS, EL POLITICO DEL MES, SEGUN "BLANCO Y NEGRO"

MADRID, 4. (Cifra). — El ministro secretario general del Movimiento, José Solís Ruiz, ha sido designado por la revista «Blanco y Negro» político del mes, durante el pasado agosto. El Consejo de Redacción de «Blanco y Negro» subraya las

(Pasa a la siguiente)

AGENDA DEL DIA

VIERNES, 5 SEPTIEMBRE

El sol, en Castellón, sale a las 7'31 y se pone a las 20'27

Luna nueva, hoy a las 21'05

SANTOS DEL DIA

Ss. Lorenzo, Justiniano, ob.; Obdulia, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudoso, Macario, Zenón, Urbano, Quincio, Arconcio, Donato, Teodoro, Menéndomo, Didimo, mrs.; Bertín, abad.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Zacarías, pf.; Onesiforo, Porfirio, Leto, Donaciano, Mansueto, Presidio, Germán, Físculo, obs.; Fausto, pb.; Cólido, dc.; Macario, Eugenio, mrs.; Petronio, ob.; Eleuterio, abad.

HORARIO DE TRENES

HACIA BARCELONA	VALENCIA-CASTELLON
6'25 Expreso.	7'30 Und. Elec.
7'17 Expreso.	9'00 Und. Elec.
10'25 Electrotrén.	11'00 Und. Elec.
11'04 Expreso.	13'25 Und. Elec.
13'40 Ter (procedente de Alicante).	14'58 Und. Elec.
15'23 Talgo (procedente de Madrid).	17'00 Und. Elec.
1'29 Expreso.	18'45 Und. Elec.
	19'45 Und. Elec.
	21'00 Und. Elec.
	21'40 Ter (viene de Madrid).

HACIA VALENCIA	CASTELLON-VALENCIA
5'39 Expreso.	6'28 Und. Elec. (días laborales únicamente).
7'20 Ter (va hacia Madrid).	8'32 Und. Elec.
13'41 Talgo (va hacia Madrid).	9'15 Und. Elec.
16'32 Ter (va a Alicante).	11'15 Und. Elec.
18'20 Expreso.	13'46 Und. Elec.
19'13 Electrotrén.	15'25 Und. Elec.
22'33 Expreso.	17'10 Und. Elec.
23'23 Expreso.	18'30 Und. Elec.
	20'20 Und. Elec.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE 5

CALDERON, Colón, 11.
MARTINEZ, Bartolomé Reus, 50.
ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 67.

ORTIZ, Cataluña, 33. (Junto Clínica Dr. Palomo).

SERVICIO DE URGENCIA
CALDERON, Colón, 11.
ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 67.



073

ACIERTE CON EL NUEVO colowall®

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS: Roberto Collado Silvestre. — María del Carmen Mancebo Sevilla. — Juan Luis Monfort Traver. — Javier Barberá Gómez. — Fátima García Marin. — Cristian Daniel Jacobi Palomares. — Alejandro Medina Talay. — Oscar Bombó Vallés. — Oscar Daniel García Martínez. — Patricia Bagán Bernat. — María Dolores Almela Gimeno. — Salvador Salvador Marco. — Alicia Cervera Soto. — Rosa María Gil Torrente. — Antonio Falomir Ortiz. — Salvador Llorens Miguel. — Eva María Miró Gómez. — Antonio Guisjarro Rodríguez. — Mónica Llorens Rubio. — Ester Gil Campos. — María Isabel Alfaro González. — Enrique Salea Soriano. — José Daniel Escrig Pérez. — Abel Safont López. — Sebastián Bernat Corredor. — Noelia Oliver Cabedo. — Carolina Peris Sanchis. — Josefa Safont Dauden. — Diego Bedoya Sanchis. — María Jesús Pareño Martínez. — Susana Alcalde Pitarch. — Rosa Ana Monfort Pitarch. — Angel Gil Fonfría. — Ana Casanova Moreno. — Gemma Peralta Alonso. — Juan Beltrán Diago. — Jesús Caballero Landete. — Ramón Solórzano Esteve. — Oscar Sanz Sangorrín. — Ramón Mezquita Romero.

DEFUNCIONES: Modesta Ferrer Negré, de 67 años. — Carmen Fonfría Caramonte, de 71 años. — Eliso Veral Espinós, de 84 años. — Romualdo García López, de 65 años. — Cristóbal Martínez Parra, de 62 años. — Antonio Llansola Tomás, de 72 años.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

BOMBEROS	22-12-22
POLICIA	22-05-00
GUARDIA CIVIL	21-11-77
POLICIA MUNICIPAL	22-40-00
HOSPITAL	21-05-22
RESIDENCIA S. S.	21-10-00
SER. MEDICO URGENCIA S.S.	21-12-53
CASA SOCORRO	21-19-04
CRUZ ROJA	22-48-50

(4) PLAZAS

Cubrirá empresa internacional por ampliación de su departamento comercial

Con hombres de formación cultural a nivel de Bachiller Elemental.

OPRECEMOS:

- Ingresos elevados
- Partiendo de 20.000 ptas. mensuales más incentivos por gestión.
- Seguros.

Interesados presentarse hoy de 11 a 14 o de 5 a 8 calle Herrero, 28, entr. 1º-izq., atenderá Sr. GIMENEZ. Ref. Of. Colocación 05/5845.

HOY HABLAMOS CON...

TOMAS VILLALBA

Finalizó la campaña de Campamentos de Juventudes



Más de dos mil jóvenes españoles y extranjeros han pasado este verano por el campamento «Jaime I», de Alcocebre. La Delegación Provincial de la Juventud estuvo atenta durante toda la campaña para que todos los turnos que se han celebrado allí se desarrollaran con absoluta normalidad. Al frente de la sección estuvo un hombre joven, Tomás Villalba, que responde así a nuestras preguntas:

—¿Cuántos turnos se han celebrado? —Once, exactamente. —¿Cuántos de españoles y cuántos de extranjeros? —Ocho nacionales y tres internacionales. —¿Qué duración ha tenido cada uno? —Lo normal son quince días; aunque hubieron algunos de menor duración y otros que sobrepasaron la quincena.

—¿Hubo alguna actividad especial en los turnos de extranjeros? —A los alemanes, en concreto, en plan de intercambio, les llevamos a visitar toda la provincia. En el turno de emigrantes, realizamos diversas excursiones a puntos pintorescos de la provincia. Esto en cuanto a actividades especiales.

—¿Y las tareas específicas? —Todos han hecho vida normal de campamento, sin distinción. Los extranjeros, lógicamente, al venir por intercambio, hemos tenido especial cuidado de que conocieran nuestra provincia.

—¿En el campamento se han desarrollado algunos cursos al margen de la vida campamental? —En Alcocebre se ha realizado un curso de capacitación en actividades de tiempo libre para los alumnos de la escuela universitaria de formación del

profesorado de E.G.B. y en el turno de arqueros de la OJE de Castellón, cursos de titulación de mandos y timoneles de aire libre, culturales y deportivos.

—¿Y fuera de Castellón? —Aparte de Alcocebre, en el Colegio Menor de Tarragona, un albergue para estudiantes de C.O.U.; en el campamento «El Regachal», de Villafranca del Cid, curso nacional de especialistas de aire libre; en los Colegios Menores de Benicarló hubo un turno de la Compañía Telefónica y otro de RENFE, con participación de hijos de empleados de ferrocarriles franceses; y en el Colegio Menor de Castellón, turnos de la Diputación de Salamanca y cursos de formación doctrinal.

—¿Se paga algo por asistir a un campamento? —Según los días de estancia y la clase de campamento, los jóvenes pagan una cuota que viene a cubrir la mitad de los gastos, aproximadamente.

—¿Quién se hace cargo del resto?

—Aportaciones de la Delegación Nacional de la Juventud, de la Delegación Provincial y ayudas de otras entidades.

—¿Asisten quienes no pertenecen a la Organización Juvenil Española?

—Con la enunciación que hice antes, ha quedado bien claro que cada turno de campamentos se organiza para unos chicos de unas características comunes, bien sean edades, pertenencia a la OJE o bien de tipo físico, como los minusválidos.

—¿Se crean algunos problemas en estos turnos de extranjeros? —De momento, no hemos tenido nunca ninguno.

—En estos grupos de extranjeros, ¿los mandos son españoles?

—Salvo en el intercambio alemán, que eran todos de esta nacionalidad con un intérprete de español, los turnos del Instituto Español de Emigración hay que considerar que son españoles que residen fuera de nuestra patria, y en este caso se designa personal español seleccionado.

Terminó la campaña; ahora hay que preparar otras actividades. Y en ellas está bien atenta la Delegación de la Juventud. Pero por encima de toda consideración, lo que realmente importa es que un organismo está pendiente de la educación y formación de los jóvenes. Y estos campamentos son un importante paso para lograr la convivencia y conocimiento de los muchachos, que durante quince o veinte días han vivido bajo un mismo techo, «compartiendo el pan y la sala», sin distinción de ninguna clase.

—Hasta el próximo año!

MANUEL

MAS DE DOS MIL MUCHACHOS EN LA CAMPAÑA DE CAMPAMENTOS DE CASTELLON

La Delegación Provincial de la Juventud acaba de cerrar su campaña de campamentos 1975, que ha sido altamente fructífera con notas muy positivas en sus más de dos mil acampados que han

acudido a los diferentes turnos montados en ese incomparable campamento que es el Jaime I en las playas de Alcocebre, en el agreste paraje del Regachal, en Villafranca, o en sus dos co-

legios Menores el Santo Cristo del Mar, en Benicarló, y el Santa María del Lidón, en nuestra ciudad.

La campaña de este verano ha sido numerosa y así podemos resaltar hoy como en la segunda quincena de junio se celebraron en Alcocebre un turno del colegio menor Santo Cristo del Mar, de Benicarló, con 88 acampados, y uno del colegio Santa María del Valle, de Madrid, con 55. A ellos siguieron en el mismo recinto y en la primera quincena de julio un turno de flechas de la OJE de Castellón, con 107 acampados, uno del Colegio Menor de Castellón, con 53; un curso de capacitación de actividades de tiempo libre, con 131 cursillistas, y un intercambio juvenil con Alemania, con 18 participantes. En la segunda quincena de julio, un turno del Instituto Español de Emigración y Delegación Nacional de la Juventud, con 324 participantes, y un turno del S.E.R.E.M., con 108 participantes.

En la primera quincena de agosto un turno de arqueros de la OJE de Castellón, con 424, y en la segunda quincena de agosto, un turno de A.N.I.C., con 151 y uno del Instituto Español de Emigración, con 169. Con todo ello por el campamento de Alcocebre pasaron un total de 1.628 muchachos.

Por otra parte, la Delegación Provincial de la Juventud de Castellón celebró en el Colegio Menor de la Juventud, en Tarragona, un turno especial para estudiantes, al que concurrieron 21 futuros universitarios, y en el campamento de Villafranca, un curso nacional de aire libre, con 34 cadetes.

También los colegios menores desplegaron una gran actividad realizándose en el menor Santo Cristo del Mar, de Benicarló, en el mes de julio, un turno nacional para hijos de personal de la RENFE, con 100 participantes, y en el mes de agosto, un curso para hijos de personal de la C.T.N.E., con 88 participantes. En el colegio menor Santa María del Lidón, de Castellón, en el mes de julio, un curso de formación doctrinal de la Jefatura Provincial del Movimiento, con 50 participantes, y uno de la Diputación de Salamanca, con 60 muchachos, y en el mes de agosto, otro curso de la misma Diputación, con otros 60 participantes. Uno del S.E.M. de Madrid, con 83 participantes, y un intercambio juvenil con Francia, hijos de funcionarios del Ministerio de Finanzas, con 39 participantes.

PLAZA DE TOROS DE VINAROS

Empresa J. Salvador

Sábado 6 de septiembre A las 6 de la tarde

Ultima y extraordinaria corrida de toros como broche de oro de la temporada

6 magníficos y bravos toros 6

de la famosa ganadería de Torrestrella de D. ALVARO DOMECH de Jerez de la Frontera. En extraordinario mano a mano de estos dos monstruos de las banderillas, que competirán en este noble desafío en el tercio de banderillas

FRANCISCO RIVERA PAQUIRRI

PACO ALCALDE

Por primera vez en España este sensacional mano a mano.

Venta de localidades en Castellón: Bar «Tofolet» - Enmedio, 45 - Telf. 21 46 51.

LA CIUDAD CADA DIA

OBSTACULOS NO SEÑALIZADOS

EN la vía pública, concretamente en algunas calles céntricas de la ciudad, se observan en ocasiones algunos armatostes relacionados con obras de construcción que, por no reunir la debida señalización, constituyen un serio obstáculo para el tráfico de vehículos, cuando no un peligro más o menos grave que puede ser causa de accidentes. Sobre esta materia hay una serie de normas que, evidentemente, no se cumplen, sin que al parecer exista tampoco demasiado interés en hacerlas cumplir y, sobre todo, en vigilar su estricto cumplimiento.

No es la primera vez que nos referimos al tema. En las calles castellonenses son frecuentes este tipo de obstáculos, sin que se adopten las medidas necesarias para hacerlos menos peligrosos. Por lo pronto es fundamental una adecuada señalización, incluso con señales luminosas que adviertan del peligro a los automovilistas. Por lo que sea, no se hace así en el mayor de los casos. Y con ello se plantea también una situación discriminatoria, con evidente desventaja para los automovilistas. Tal situación se crea por el hecho de que la Policía Municipal se muestra mucho más diligente a la hora de denunciar un vehículo estacionado indebidamente, que para multar a quienes interrumpen la vía pública con armatostes sin señalizar, cangilones, escombros, etc. Y eso no está pero que nada bien... Porque o juganos todos, o se rompe la baraja, aunque en este caso lo mejor y lo más justo es el que puedan jugar todos, bajo el estricto cumplimiento de la legislación vigente en estos aspectos.

Claro que sobre el tema hay muchas facetas que merecen ser tratadas. Porque podríamos hablar también no ya de los obstáculos en las calzadas, sino sobre las mismas aceras, creando problemas al paso de los peatones; y asimismo podríamos abordar la cuestión de las obras que no reúnen todas las medidas necesarias para mayor seguridad tanto de las personas que trabajan en ellas como de los transeúntes, especialmente en lo que se refiere a andamios mal protegidos.

La calle debe merecer siempre el mayor respeto en todos los órdenes. Unas calles sin problemas de limpieza, debidamente señalizadas, sin obstáculos molestos, con aceras y calzadas bien cuidadas, dan como resultante de conjunto una ciudad cómoda y agradable. Y eso es lo que por encima de todo queremos que sea Castellón, una ciudad bien cuidada, atendida en todos los detalles urbanos; una ciudad agradable para los propios castellonenses y para quienes nos visitan.

PASEANTE

JOVENES BACHILLERES SUPERIORES O CON CULTURA EQUIVALENTE

SE NECESITAN PARA CUBRIR PLAZAS DE INSPECTORES EN IMPORTANTE EMPRESA ASEGURADORA PARA LA ZONA DE CASTELLON

SE REQUIERE:

- Carácter extrovertido y dinámico.
- Gusto por las relaciones públicas.
- Afición a la venta.
- Servicio Militar cumplido.

SE OFRECE:

- Formación a cargo de la Empresa.
- Trabajo con asistencia de importante red comercial.
- Ingresos fijos mensuales.
- Comisiones y premios de producción.
- Vehículo de la empresa.
- Oportunidades de promoción máxima en empresa en plena expansión.

Dirigirse por escrito, a mano, con historial y referencias, al Sr. Bertoin, Avda. Rey D. Jaime, 18-1.º CASTELLON. REP. OF. COL. CS-5853.

Romer Ibérica, S. A.

Fábrica de fritas y esmaltes cerámicos precisa para su factoría de Castellón: Adjunto al Departamento de Ventas

SE EXIGE:

- Servicio Militar cumplido.
- Dinámico.
- Coche propio.
- Preferentemente experiencia en el ramo cerámico.
- Se valorará el conocimiento de idiomas.

SE OFRECE:

- Sueldo muy interesante a convenir según aptitudes.
- Kilometraje y gastos representación.
- Gran futuro dentro de la empresa.

Interesados: Dirigirse directamente a CENTRO JURIDICO FISCAL. Calle Arquitecto Traver, 2. Entr. CASTELLON. (Ref. Of. Col. núm. 08/5895)

Gobierno Civil de Castellón de la Plana

XXI PRUEBAS SELECTIVAS PARA INGRESO EN EL CUERPO AUXILIAR DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO

CONVOCATORIA

Se convoca para la realización de la «prueba final» a los alumnos que superaron las XXV Pruebas Selectivas y que se incorporaron al servicio activo como funcionarios en prácticas el día 28 de junio del corriente año y conforme a lo dispuesto por Orden de la Presidencia del Gobierno de 21 de junio de 1975 (B. O. del Estado) del día 27). Los ejercicios correspondientes a esta prueba final se realizarán el próximo martes, día 9, a las 5 de la tarde, en la Escuela de Maestría Industrial, sita en Parque del Oeste, s/n, de esta capital.

A estas pruebas pueden presentarse alumnos que realizaron los exámenes y curso en otra provincia.

Los alumnos deberán ir provistos del Documento Nacional de Identidad o carnet que acredite su personalidad, así como de bolígrafo.

Castellón de la Plana, 4 de septiembre de 1975.
El Presidente del Tribunal

SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS

CHOQUE DE DOS TURISMOS, EN CABANES

En el km. 91 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, chocaron el turismo matrícula CS-3935-C conducido por José Bellido Martí, de 51 años, vecino de Benicasim y el turismo matrícula alemana A-GH-197 conducido por Hermann Eger, de 35 años, vecino de Essen.

No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos.

ALCANZADO POR UNA RES

Joaquín Gasch Salvador, de 23 años, vecino de Alcora, resultó lesionado al ser alcanzado por una res, en la citada población, siendo asistido de urgencia por el médico titular, y posteriormente trasladado a la residencia de la Seguridad Social, donde el facultativo de guardia le apreció herida en escroto, de pronóstico reservado.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 102 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Torreblanca, el camión matrícula M-798.804 conducido por Jesús Zamora Tierno, de 40 años, vecino de Puerto de Sagunto se salió de la calzada, chocando contra una valla de protección.

Resultó con daños la valla y el camión; e ileso el citado conductor.

INCENDIO EN EL PUERTO

En el buque de bandera griega «Anna-M», cuando uno de los obreros del desguace estaba cortando uno de los tubos de conducción con un soplete, debido seguramente a la acumulación de gases, se produjo una gran explosión seguida de incendio.

Fueron avisados los bomberos de Castellón, que con la colaboración de los remolcadores y algunos obreros del desguace, lograron sofocar por completo las llamas.

No hubo desgracias personales. Los daños tampoco revisten importancia.

CINE CLUB VILLARREAL

«Solamente un verano» es una hermosa historia, extraña ya en nuestros días. En una señorial mansión en el campo viven un profesor con su esposa y sus dos hijos; servidos únicamente por dos criados, lejos de todo, sin vecinos, sin radio ni televisión, sin coches en la carretera; llevan una vida apacible, incluso placentera.

El profesor es un hombre egoísta y falto de atenciones paternales. La esposa es una mujer que vive consagrada por completo a su marido y a sus hijos. Sus vidas podrían continuar así durante muchos años, sin torcerse ni cambiar su rumbo. Un día llega a la acogedora villa un joven geólogo alemán, llamado por el profesor para que le ayude a traducir a este idioma uno de sus libros. El geólogo es un hombre apuesto, que colma de atenciones a la esposa, que la hace sentirse halagada. Muy pronto la sombra del adulterio ronda por la casa.

Dirigido por Jacques Doniol-Valcroze y protagonizado por Mathieu Carrière y Marie Dubois, está basado en una obra de Simone Ratel, olvidada novela de talla por los años 30. La sesión se celebrará a las 10,15 en el salón del Instituto.

Intensa actividad de marchas en la O. J. E.

Durante todo el verano las marchas, sobre todo las de fin de semana, han sido actividad predilecta de la Organización Juvenil Española de nuestra Provincia, pudiendo asegurar que más de 1.500 muchachos han participado de estas actividades que permiten a nuestros jóvenes vivir cerca de la naturaleza y aprender a cuidar los recursos con que cuenta nuestra provincia en sus parajes más bonitos. Pueblos y lugares del litoral o del interior, han sido visitados continuamente por la OJE y en algunas ocasiones se han producido acampadas de varios días, destacando las realizadas por la OJE de Villarreal a Eslda y las que continuamente celebra la OJE de Onda, localidad en la que esta actividad está muy arraigada.

Para este fin de semana se han programado las siguientes marchas:

- De la OJE de Benicasim a «Les Santes, (Cabanès), con 50 participantes.
- De la OJE de Onda a «Cueva Valero» con 8 participantes.
- De la OJE de Nules a «Font del anoguret» (Vall de Uxó) con 33 participantes.
- De la OJE de Vinaroz a Morera y otros con 8 participantes.

Hoy comienzan las fiestas en Torás

Con el adorno de las calles como preámbulo de las fiestas que Torás dedica al Santísimo Cristo de la Misericordia y Nuestra Señora de la Cueva Santa, darán comienzo hoy los festejos de la veraniega villa, junto al Palanca.

Los festejos se celebrarán del 5 al 13 del corriente, y en su programa, repleto de actos, se anuncia un pregón el sábado a las 12 de la mañana, concursos, verbenas, despertá, festival infantil, cucañas, teatro, proclamación de la camarera 1975, que este año ha recaído en la señorita Dorin Górriz Flor y su corte de honor, actuando de mantenedor el notable actor Carlos Quinto; gran baile de gala, pasacalles, procesión de la Virgen de la Cueva Santa, concursos de canto y baile, «cordá», bailes populares, concurso de tiro al plato, festejos taurinos, partidos de pelota, feria de ganados, carreras, cerrándose los festejos con un gran festival de variedades con actuación de una gran figura.

Y quedará todavía por reseñar la «Fiesta de la Chuleta», cuya

fecha todavía no está determinada, aunque se espera tenga mucha aceptación, sobre todo por el sabroso manjar que representa. La fecha se anunciará.

El alcalde de Torás, en nombre de todos los vecinos, invita cordialmente a quienes quieran presenciar estas tradicionales fiestas, organizadas en colaboración con la colonia veraniega. ¡Os esperamos!

A. M.

Fiestas en la provincia

Hoy celebran su romería a la ermita de la Virgen de la Cueva Santa (Altura) los segorbinos.

Mañana serán los vecinos de Jérica quienes se trasladarán al santuario donde se venera esta Virgen, que es Patrona de la diócesis y de los espeleólogos españoles.

También mañana se celebrará en Cáliz la romería al ermitorio de la Virgen del Socorro (El Socós).

Notas de Sociedad

Enlace CAPSIR-GARCIA

En el santuario de Nuestra Señora de L'Avellá (Catí) han contraído matrimonio don Juan Erminio Capsir Martín y la encantadora señorita María Dolores García Sancho. El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina, doña Modesta Martín de Capsir, y la novia del de su hermano y padrino, don Gonzalo García Sancho.

Bendijo la unión y pronunció una elocuente plática don Erminio Capsir, canónigo de la S. I. C. de Tortosa y tío del contrayente.

Terminada la ceremonia religiosa, se extendió la correspondiente acta en la que firmaron como testigos: D. Matías Martín Bertolín, D. Carlos Murria Arnau, D. Manuel Prieto Vila, D. Vicente Capsir Sanjuán, D. Julio Sancho Pitarch, D. Ricardo Sancho Pitarch, D. José Jaime Bordoy Lleó, D. Jesús Millán Masustegui, D. Joaquín Ramba Sales y D. Jesús García Sancho.

Vinaroz: Concierto de acordeones

En el Teatro Ateneo, con buena entrada, se celebró un extraordinario concierto a cargo de la orquesta de acordeones del Conservatorio de Música de San Sebastián, bajo la dirección de Miguel Vicondor Elicequi. Fue patrocinado por el Ayuntamiento, con la colaboración de la Sociedad de Conciertos Amigos de la Música. Se interpretaron las siguientes piezas: «El barbero de Sevilla», «Fantasía rusa», «Intermezzo», «Guillermo Tell», «Fantasía», «Dozosti Da Dorok», «Concierto en la menor» y «Sinfonía nuevo mundo». La velada resultó gratísima y los aplausos se sucedieron.

ANGEL

«VOCES Y MODOS», en nuestra Redacción

Anoche, el trío «Voces y modos» tuvo la gentileza de venir a nuestra Redacción a ofrecernos las mejores composiciones sudamericanas que integran su repertorio.

El trío lo componen la guapa Maribel, Alfredo y Tomás. Cantaron hasta cuatro canciones, una de ellas que ellos mismos habían escrito: «Tierra mía». La letra es de Tomás y la música de Alfredo. Después cantaron sucesivamente «Cucurruco» y «Volver, volver». Hubo aplausos de todos nosotros, y ante la insistencia el trío volvió a deleitarnos con sus creaciones.

Los tres saben bien donde quieren llegar. Hace tan sólo dos meses no estaban conjuntados; pero han logrado un grupo compacto en el que las voces están perfectamente compenetradas.

Han actuado ya profesionalmente en Timshel; y este invierno tienen el compromiso de actuar en «El Pantano», todos los fines de semana.

Agradecemos al trío «Voces y Modos», su atención de visitarnos y ofrecernos lo mejor de su arte.

CULTOS - CULTOS - CULTOS

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 8'30, 9, 11 de la mañana y 8 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9, 10 de la mañana y 8 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8 y 9'30 de la mañana, y 7'30 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y a las 8 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 8'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misa a las 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7'30 de la mañana. Por la tarde, a las 7'30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9'30 de la mañana y 7 tarde.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7'30 de la tarde.

MADRES CAPUCHINAS. — Hoy, misa a las 8 de la mañana.

ERMITORIO VIRGEN DE LIDON. — Misa a las 6 de la tarde.

LOCAL PARA ALMACEN

de 250 a 500 m²

necesito en alquiler. Llamar de 11 a 1 al Tel. 215019

Importante Empresa de Castellón

PRECISA

Director Comercial

SE REQUIERE:

— Un alto nivel, capaz de responsabilizarse en colaboración con dirección, gran capacidad de organización, espíritu comercial, iniciativa y decisión, experiencia en ventas y don de gentes, dedicación completa y residencia en Castellón.

SE OFRECE:

— Excelente retribución, trabajo en equipo, gran autonomía y libertad de decisión.

Interesados escribir enviando «Curriculum Vitae» a la Ref. núm. 173 del Apartado de Correos núm. 82 de Castellón de la Plana. Reserva absoluta para colocados, devolviendo documentación.

(Ref. Of. Col. núm. CS/5896).



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Dolores Andreu Badal

(Viuda de Deogracias Pagá-Chaume)

Que falleció el pasado día 23 de junio del año actual

R. I. P.

Sus hijos Dolores y Deogracias; hijos políticos, Andrés Capdevila y Carmen Llorens; hermana; hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familia, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY Viernes a las OCHO Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad.

Castellón, 5 de septiembre de 1975

(No se invita particularmente)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

María Amparo Roca Ortiz

(Hija del médico titular de Cabanes)

QUE FALLECIO AYER, A LOS 17 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados padres, Francisco Roca Casanova y Dolores Ortiz González; hermanos, María Teresa, Francisco, Blanca y José Miguel; abuelos, tíos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Cabanes, por lo que les quedará muy reconocido.

Cabanès, 5 de septiembre de 1975

(No se invita particularmente)

VERNIS, S. A.

Cambia su domicilio social de: Onda (Castellón)

Plaza de San José núm. 39, a Onda (Castellón)

Avenida Manuel Escobedo s/n.

¿Sabe cuánto cuestan 3000 kms. de gasolina?*

Con Mini, Victoria y Austin, nada de nada

*Precio del primero de Agosto, porque somos optimistas

Concesionarios

Leyland Authi



COMPAS NEEDHAM



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Dolores Andreu Badal

(Viuda de Deogracias Pagá-Chaume)

Que falleció el pasado día 23 de junio del año actual

R. I. P.

Sus hijos Dolores y Deogracias; hijos políticos, Andrés Capdevila y Carmen Llorens; hermana; hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familia, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY Viernes a las OCHO Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad.

Castellón, 5 de septiembre de 1975

(No se invita particularmente)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

María Amparo Roca Ortiz

(Hija del médico titular de Cabanes)

QUE FALLECIO AYER, A LOS 17 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados padres, Francisco Roca Casanova y Dolores Ortiz González; hermanos, María Teresa, Francisco, Blanca y José Miguel; abuelos, tíos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Cabanes, por lo que les quedará muy reconocido.

Cabanès, 5 de septiembre de 1975

(No se invita particularmente)

EN EL CENTRO "FERNANDO HERRERO TEJEDOR" DE PEÑISCOLA

SE INICIO EL CURSO SOBRE "ASOCIACIONISMO POLITICO"

"Podemos confiar en que las cosas lleguen a funcionar en la práctica"

(PROFESOR ZAFRA VALVERDE)

Mientras por las calles paseaban los últimos turistas del verano, en el interior del Centro de Estudios del Movimiento "Fernando Herrero Tejedor", se iniciaba el XVI Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local sobre el tema "Asociacionismo Político".

EL PROCESO LEGISLATIVO

El profesor José Zafra Valverde, catedrático de Derecho de la Universidad de Navarra, fue el que inauguró con su conferencia este curso sobre "Asociacionismo Político".



Los cursillistas, asisten a la sesión inaugural del curso. Son más de cien, y pertenecen a distintas provincias españolas.

glosar todas las consideraciones y modificaciones que sobrevinieron después, del anteproyecto de la Ley de Asociaciones de mayo de 1970, pasó a considerar las diferencias conceptuales existentes entre éstas y los partidos.

Seguido atentamente por los ciento cinco cursillistas que participan en estas jornadas de estudio, el profesor Zafra Valverde, buscando la diferenciación entre ambos conceptos, dijo: «La diferenciación jurídica de asociaciones y partidos puede ser hecha también, de un modo complementario, atendiendo a un régimen de constitución, estructura y funcionamiento. El procedimiento consiste en considerar de modo implícito a los partidos como fenómenos históricamente superados y concebir, para el futuro, unas asociaciones que,

LAS ASOCIACIONES POLITICAS Y LOS PARTIDOS

teniendo en común con aquellos algunas beneficiosas funciones, se distinguen netamente de los mismos por los caracteres antes indicados. Refiriéndose posteriormente al proceso de transformación que están experimentando en el extranjero los partidos, pasado de ser grupos libremente creados a asociaciones de función pública reconocida, protegidas y fiscalizadas por el Estado.

Posteriormente, tomó la palabra Agustín Asís Garrote, director del curso, quien manifestó su emoción por volver una vez más a la entrañable, rica y airoso —dijo— provincia de Castellón y a esta ciudad milenaria, cimentada de culturas, abierta en avanzadilla rocosa al mar Mediterráneo, testimonio de sosiego muchas veces y refugio de cuantos hombres lucharon desde el Movimiento para ver concretada esta casa de Estudios. Luego, tras referirse al proceso de construcción del centro, del que fue propulsor Fernando Herrero Tejedor, se refirió también a la Diputación de Castellón que colaboró en la concreción del mismo. Para finalizar, dio por concluido el curso.

do una definición audaz de las mismas como entidades asociativas de función pública.

Posteriormente, y tras destacar algunos de los errores cometidos, afirmó: «Pese a todo, podemos confiar en que las cosas lleguen a funcionar en la práctica. Poco importa no haber acertado plenamente con las palabras, sino los hechos responden luego a lo que se debió pensar y decir».

EL PUESTO DEL MINISTRO SECRETARIO GENERAL

Hablando ya de la figura del conferenciante, que caracterizó su disertación con un acento suave —demasiado débil quizás en algunas ocasiones que dificultaban el total entendimiento de sus palabras— afirmó: «Este debería ser algo más que un ministro como los restantes. Debería ser un vicepresidente del Consejo Nacional con asiento en el Consejo de Ministros y un vicepresidente dotado de suficiente grado de neutralidad».

Posteriormente, tomó la palabra Agustín Asís Garrote, director del curso, quien manifestó su emoción por volver una vez más a la entrañable, rica y airoso —dijo— provincia de Castellón y a esta ciudad milenaria, cimentada de culturas, abierta en avanzadilla rocosa al mar Mediterráneo, testimonio de sosiego muchas veces y refugio de cuantos hombres lucharon desde el Movimiento para ver concretada esta casa de Estudios. Luego, tras referirse al proceso de construcción del centro, del que fue propulsor Fernando Herrero Tejedor, se refirió también a la Diputación de Castellón que colaboró en la concreción del mismo. Para finalizar, dio por concluido el curso.



El profesor Zafra Valverde, el primer conferenciante de las jornadas de estudio

LA ACTIVIDAD PARA HOY

El curso, dividido en seminarios, conferencias, y charlas coloquios con los representantes de cada asociación, continuará hasta el 18 del corriente mes. Para esta tarde, está prevista la presencia de Cantarero del Castillo, Juan Lara y Benigno Rodríguez de la Reforma Social Española.

Las conferencias proseguirán el lunes con una conferencia de Juan Diez Nicolás, luego de la cual están proyectadas las de Emilio Romero, Luis Sánchez Agesta, Angel Sánchez de la Torre y Jesús Fueyo Alvarez.



Agustín Asís Garrote, Delegado Nacional de la Familia y director del curso.

CONCESIONARIO PARA CASTELLON. Importante empresa necesita concesionario en exclusiva para la región castellanense. OFRECEMOS: -Producto de gran consumo para el automóvil. -Promoción por cuenta de la compañía. -Excelentes márgenes comerciales. EXIGIMOS: -Disponer de 75.000 ptas. para material en depósito. -Seriedad comercial probada. Interesados dirigirse por escrito a: IBERCOP INTERNACIONAL, S. A. C/ Reina Mercedes, 15 MADRID. -20.



El subdirector del curso, y presentador del conferenciante

SE PRECISA SECRETARIA INTERESADAS, LLAMAR AL TEL. 22 78 08 Ref. CS/5.891.

AGENDA DE NOTAS

VENDEDOR DE RUMORES

Por Manuel ALCANTARA

HAY quien dice que una verdad es un rumor que aún no ha sido confirmado. (Otros dicen que una verdad es una cosa que se busca siempre y otros opinan que es algo que no hay por qué buscar). Cuando no se tienen las robustas verdades del barquero hay que conformarse con las verdades de los embarcados, que suelen ser más interesadas y que algunos —los que no están a bordo— confunden con la mentira. A falta de verdades absolutas, que se acabaron en los años cincuenta, y de embustes completos, que no acaban de resurgir, nos conformamos con rumores. Muchos rumores. Todos los días alguno y, a veces, dos al día, el de la mañana y el de la tarde. Si al guerrero medieval lo corrompió el burócrata, al cronista de hoy le confunde el zancandil. Una legión de correveidiles cuyo lema es deleitar despidiendo, un comando de cotillas, sin más voz que la de sus amos, que desaparecerán de la circulación en el momento en que tengan que pagar, por su cuenta, la cuenta del teléfono.

ESTE ERA MI ARBOL

Se sigue buscando al asesino. Al que llegó, de madrugada, al paseo de la Florida y mató a un árbol que no le había hecho daño a nadie y que tenía pájaros en la cabeza y buena sombra y temblor en los brazos, como los amantes que se encuentran después de algún tiempo. No se hallará nunca al criminal de la sierra eléctrica, al arborícola alevoso que decidió eliminar una parte del otoño venidero. Los árboles, solidarios en los bosques, se intimidan mucho en las ciudades, y como además son silenciosos de suyo no protestan cuando se cargan a un compañero.

LOS PROTECTORES

Se reúne el señor alcalde con el más importante constructor de la zona —a veces se trata del mismo individuo y la reunión se facilita mucho, llaman a alguien relacionado con turismo y algún veterano escritor local que tenga costumbre de estas cosas y, entre todos, redactan las «bases». Se trata de promocionar una determinada comarca que casualmente es propiedad de una de esos súbditos mecenas o bien linda con la suya. Un irrefrenable amor terruñero acomete de pronto al organizador que quiere, a todo trance, que se difundan las inigualables bellezas del paraje. Proprietarios y colindantes celebran varios conclaves y descubren que junto al insospechado amor terrestre les ha nacido otro no menos desconcertante: el amor por la literatura. Dedicen convocar un concurso poético y otro periodístico para premiar a los más afortunados cantores de la región. ¿Y si se le dijéramos al señor conde? ¿Cómo no contar con él para una empresa tan noble? Además, aunque aparezca poco por la provincia, nadie puede dudar de su amor a la tierra. La prueba es que no la suelta. Otro de los reunidos propone que haya también un premio para quien exalte mejor a la patrona y glose líricamente los innumerables favores que la Santísima Virgen se ha dignado conceder a los habitantes de la villa. Las bases del certamen literario quedan perfiladas: habrá un premio de diez mil pesetas para el mejor artículo; uno de cinco mil para el mejor poema que no exceda de doscientos versos y otro de mil quinientas para el tema mariano. Obligatoriamente este último deberá ser tratado en sonetos.

El "catarro" del automóvil "gripe" para la economía

LA RECUPERACION DE LA INDUSTRIA PERMITIRIA REABSORBER 400.000 PARADOS EN INGLATERRA

MADRID, 4. (PYRESA).—Los «dos enfermos de Europa», como los llamó Agnelli, el patrón de la «Fiat», están especialmente enfermos en el sector del automóvil tanto en Inglaterra como en Italia la crisis de esta industria está repercutiendo muy duramente en el nivel general de empleo. «British Leyland» ha reducido la mano de obra empleada en sus factorías, de los 211.000 que eran hace un año, a 185.000. «Chrysler» ha pasado de una plantilla de 29.500 a 25.500. El representante de la General Motors, «Vauxhall», ha pasado de 34.000 a 29.000 «de momento», pues la empresa ha comunicado oficialmente su intención de reducir la plantilla en otros 2.500 empleados, siguiendo en principio un plan voluntario de auto-despido, de cuya eficacia se duda mucho. La situación no es mejor en «Ford», que ha despedido a más de 400 obreros y empleados en Dagenham y otras localidades, sólo desde enero del presente año.

to de Arese del Portillo el boletín correspondiente para los fondos de desempleo por dos semanas. Todos los obreros han tenido además cuatro semanas de vacaciones, en lugar de las tres habituales, para acelerar la baja de los «stocks», sin reducir los salarios. Al acabar agosto el «stock» normal debía haber bajado a unos 15.000 coches, pero está en 22.000 y se calcula que sin el recurso de las vacaciones habría llegado a los 30.000, cifra a la que de todas maneras se llegará en septiembre, haciendo precisas nuevas llamadas a los fondos aludidos.

umentar los «stocks», que ahora son exactamente de 570 coches, lo que para una empresa casi artesanal como esa es bastante grave pues supone cuatro meses de venta.

EXPLOTAR EL AUTOMOVIL... SIN ASESINARLE

Si tenemos en cuenta que cada empleo en la industria del automóvil genera diez empleos en las industrias auxiliares que aquella necesita, cada desempleo son también a muy corto plazo, diez desempleos. Es decir, si en Inglaterra hay ahora 1.087.869 personas en paro, con un aumento mensual de 200.000 una parte muy importante se debe a la paralización del sector automóvil, que ha tenido que despedir a casi 40.000 personas. Eso supone 400.000 en las industrias y servicios auxiliares, lo que equivale a decir que si volviere repentinamente la «salud» a la industria del automóvil, podría ella sola absorber un tercio del total de los parados ingleses.

El problema concreto del mercado inglés es que ha sido conquistado en más de un tercio por las importaciones extranjeras, de forma que los consumidores han agravado con su decisión negativa al «Nuy British» («compre productos británicos») la de por sí grave situación de la industria. En consecuencia, si el mercado se recupera, un tercio de los empleos serán puestos en marcha... en el extranjero.

Finalmente el problema italiano no es otro que el de la gasolina, que cuesta 300 liras el litro, unas 28 pesetas. La administración ha querido estrujar al automovilista y lo ha conseguido, pero las consecuencias las está pagando ahora. Los fondos de integración, como los recursos del Gepi los tiene que poner el propio Estado. Y hay que vender muchos litros de gasolina para tener con qué pagar una nacionalización-monstruo, como la muy reciente de la «British Leyland». En Italia, devolver el empleo a solo 300 empleados de «Maserati» ha costado al ente estatal Gepi 5.100 millones de liras, y es que si explotan al automóvil es muy rentable matarle es en cambio, muy mal negocio.

Daniel Vila. — (PYRESA).

LOCAL PARA ALMACEN

de 250 a 500 m² necesito en alquiler. Llamar de 11 a 1 al Tel. 215019

VACACIONES FORZOSAS POR DOQUIER

«Al romero» ha cursado a 17.000 empleados de su establecimiento.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 5 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS - TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
Cadena SER

MEDIODIA.—12: El Angelus.—
13:00 Radio noticia Gijra.—12:00
Musical Castilla.—13: Sabor
pañol.—13:25: Antena deportiva.
13:30: Iberica expres.—13:55: Es-
pacio Navarte.

SOBREMESA.—14: Epicentro
segunda edición.—14:30: Diario
hablado de Radio Nacional.—15:
Ritmos, canciones y melodías.

TARDE.—17:25: Antena depor-
tiva.—17:30: Viva la música.—18:
Super cadena media tarde.—
18:45: Con ustedes, The Stylings.
19: Club Cuarta Dimensión.—19:10:
Desfile de intérpretes.

NOCHE.—20: Epicentro tercera
edición.—20:10: Orquestas al an-
chocer.—20:30: Santo rosario.—
20:50: Coplas.—21:25: Espacio
Construcciones Manuel Bellón.—
21:30: Penalti.—22: Diario habla-
do de Radio Nacional de Espa-
ña.—22:30: Sonido orquestal.—
23:55: Lectura de programas.—24:
Cierre de la estación.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M.

8 Bon día.— 9 Mañana Po-
pular. Una sucesión de espacios
que se prolongan hasta las trece
horas y en los que está pre-
sente la noticia —servicio infor-
mativo de Radio Nacional a las
10 horas—, los discos recientes
—“Popular 45” a las 10,30—, las
variedades— “El show de los
tres sietes” a las 11—, los con-
cursos y las grabaciones solici-
tadas por nuestros oyentes a tra-
vés de sus comunicaciones pos-
tales y telefónicas, junto a otras
audiciones como “La música dis-
tinta” a las 9,30 horas, “Fle-
menco” a las 11,40, “Canción
folk” a las 11,55 y “Album de
recuerdos” a las 12,55.— 13,30
Calle Mayor. Información pro-
vincial.— 14,30 Diario hablado
de Radio Nacional.— 15 Tarde
Popular. Un amplio programa de
cuatro horas y media de dura-
ción en el que se dan cita los
concursos —“Acierte y gan” y
“Donde está el error”—, las no-
ticias —reportajes en directo y
servicio informativo de Radio
Nacional a las 17 horas—, la mú-
sica más actual —“Popular 45”
a las 15,30—, y los discos selec-
cionados por nuestros oyentes a
través de sus cartas.— 20 Servi-
cio informativo de Radio Nacio-
nal.— 20,05 Pequeño concierto.—
21,30 Deportes.— 22 Diario ha-
blado de Radio Nacional.— 23,30
Buenas noches, buena música.—
24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

Cadena REM

MATINAL.—7:55: Sintonía y
apertura.—8: España a las ocho.
Primer diario hablado.—8:40:
Epicentro primera edición. Actua-
lidad local y provincial.—8:45:
Usted programa.—9:30: Agenda
femenina.—9:35: Antena depor-
tiva.—9:40: Continuación de Usted
programa.—10: Discos a 45 re-
voluciones.—19:30: Los optimis-
tas.—10:58: Espacio Deao.—11:
Discorama.—11,30: La voz cantan-
te.—11,45: Vall D'Alba en fiestas.
11,50: Alcora en fiestas.

ZIRCONIO, S. A.

PRECISA AUXILIAR FEMENINO

SE EXIGE: Buena mecanografía
Buenos conocimientos de INGLES y a ser pos-
ible de FRANCÉS.

SE OFRECE: Buenas condiciones económicas a convenir según
aptitudes

Dirigirse por escrito enviando curriculum vitae al Apartado
76 de VILLARREAL (Castellón)
(Ref. Of. Coloc. VILLARREAL 568)

ASERRADORES, primera y segunda y APRENDICES

NECESITA
FRANCA DE ENVASES

INTERESADOS.— Presentarse en Avda. Valencia, 3. Castellón
(Ref. Of. Coloc. CS/5866).

Cartelera de Espectáculos

AVENIDA (Climatizado). —
7,30 y 10,30. «RISAS Y
LAGRIMAS», en tecnicolor.
Walter Matthau y Carol Bur-
nett. Mayores 18 años

RIALTO (Climatizado). Con-
tinúa 6:30 tarde AVENTURAS
EN EL OESTE. Eastmancolor y
estreno de LOS PADRINOS.
Eastmancolor. Gaby, Fofó, Mi-
llki y Fofo. Tolerado Menores.

SABOYA (Climatizado). —
7,30 y 10,30. «EN LA CRESTA
DE LA OLA». Eastmancolor.
Javier Escrivá y Vicky Miche-
lle. Mayores 18 años

TERRAZA (Climatizado). —
(Villarreal).— Mañana sábado
sesión 10 noche, LAS TEN-
SIONES DE ENRIQUETA.
Eastmancolor. — Y EL GRAN
DUELO. Kirk Douglas.
Eastmancolor. A. Mayores

AVENIDA (Climatizado). —
7,30 y 10,30. «RISAS Y
LAGRIMAS», en tecnicolor.
Walter Matthau y Carol Bur-
nett. Mayores 18 años

RIALTO (Climatizado). Con-
tinúa 6:30 tarde AVENTURAS
EN EL OESTE. Eastmancolor y
estreno de LOS PADRINOS.
Eastmancolor. Gaby, Fofó, Mi-
llki y Fofo. Tolerado Menores.

SABOYA (Climatizado). —
7,30 y 10,30. «EN LA CRESTA
DE LA OLA». Eastmancolor.
Javier Escrivá y Vicky Miche-
lle. Mayores 18 años

TERRAZA (Climatizado). —
(Villarreal).— Mañana sábado
sesión 10 noche, LAS TEN-
SIONES DE ENRIQUETA.
Eastmancolor. — Y EL GRAN
DUELO. Kirk Douglas.
Eastmancolor. A. Mayores

REX (Refrigerado y climat-

VARIOS VENTAS

- (4281) AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3.
- (8315) FILATELIA CASTAÑO. — Sellos para colecciones EUROPA. Material Filatélico y Numismático. Cervantes, 5.
- (6802) CONSTRUCCIONES DE CHALETS toda clase de reformas de albanilería. Facilidades pago. Teléfono: 211483.
- (6642) PRACTICANTES (Inyecciones, vacunas, tensión). Tardes de 6 a 7 horas en Clínica calle Herrero, 51. Para domicilio llamar al teléfono 22 21 43.
- (8913) AGENCIA ROMEA Compra-venta-almacenes. Pisos. Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (6248) SE VENDE villa en Benicassim. Tel. 214620 de 10 a 12.
- (6488) AGENCIA TIRADO. Compraventa fincas, solares, pisos y alquileres. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (6557) ESTANTERIAS metálicas galvanizadas. Más resistentes, más económicas. Solicite presupuesto a: J. Díaz, Mayor, 87 Teléf. 224236.
- (6585) VENDO MOSTRADOR, vitrina-frigorífico, congelador y cafetera en buen estado. Razón: Plaza San Fernando, 36. VILLARREAL

(6604) ¡GRAN OCASION! piso amueblado o sin muebles céntrico, urge vender. Razón: 21 08 64 de 7 a 10 tarde.

ALQUILERES

- (3427) AGENCIA CITOSA, alquiler piso rápido. Enmedio, 136. Tel. 22-29 33.
- (8814) AGENCIA ROMEA Alquileres. Pisos. Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 21-73-84.
- 3483) CITOSA alquiler pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels.: 229233 y 227965.
- (6551) ALQUILO APARTAMENTO 3 habitaciones, con teléfono. Playa Pinar. Tel. 224714.
- (6559) LOCAL para almacén de 250 a 500 m. necesario en alquiler. Llamar de 11 a 1 al teléfono 215019.
- (6583) SE ALQUILA piso amueblado. Llamar teléfono 21 71 87.
- (6589) SE ALQUILA oficina con muebles, primer piso Alzaca, 60 m.² Teléfono 223812 de 9 a 1.
- (6617) ALQUILO piso amueblado. Razón: Trinidad, 69.
- (6643) ALQUILO BAR. Llamar de 1 a 2 y 8 a 9 horas. Teléfono 22 59 35.
- (6640) ALQUILO O VENDO villa Benicassim. Piscina, jardín. Benicassim, 24323.
- (6639) ALQUILARIAMOS piso céntrico en Valencia. Tres dormitorios, amueblado, frigorífico, televisión a color, frigorífico o similar por temporada. 6.000 Pts. mensuales. Llamar al teléfono 325 73 18. Valencia.
- (6636) ALQUILO piso amueblado C. Jiménez Pérez Arendós, 4. Razón San Miguel, 77.
- (6648) PARA ESTUDIANTES se alquila piso amueblado en Valencia, próximo a la Universidad. Razón: Asunción Rubert, Aviador Franco 12. Villarreal.

(6630) SE NECESITA chica de servicio responsable. Buen sueldo. Razón Colón 78-2º. B. Teléfono 212160.

(6538) TALLERES ESCUDER, Renault, R-6, R-8, R-4 Super, 4-L, Seat 127, 1480, 124, 124 L, 850 Especial, normal y Coupé, 1500 biferro, Simca 1000 GL, Furgo-netas Oltroen. Automóviles garantizados y revisados en talleres propios. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417

(6628) SE NECESITA operario para lavado y engrase de coches en «Auto-Trens» «La Pérgola». C. Aragón, núm. 12. Oferta Oficina de Colocación núm. CS/5870.

(6627) SE OFRECE reparador para toda clase reparaciones. Preguntar Sergio. Teléfono 213307.

(6625) NECESITO chica servicio sueldo 8.000, tres tardes fibres, con informes. P. Ribalta 10-8-C.

(6633) SE NECESITA muchacha interna con informes. Razón Enmedio 11. Portera.

(6635) SE PRECISA personal masculino de 16 a 20 años: Razón Azulejos Gómez, S. L. Avda. E. Gimeno, 41—Castellón. Tel. 212021. Ref. CS/5889.

(6646) BUSCO chica servicio fija, bien retribuida. Tel. 217290.

(6647) SEÑORA de 25 a 40 años, deseo horas de 2 a 9. Teléfono: 213217.

(6588) LUCAN: Turismo usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.

MOTOCICLETAS

(6436) SANGLAS 400-E, con arranque eléctrico. Exposición y venta: Talleres Hermanos Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

(5906) CHANCLOS, ALQUILER sillas inválidos, prendas adecuadas; medias, calzados, Ortopedia DEAO. Pl. Azules, 7. Tel. 22-14-07.

HUESPEDES

(6240) PARTICULAR desea huéspedes. Av. Casaldich, 42-1.º-2.º. Tel. 222418.

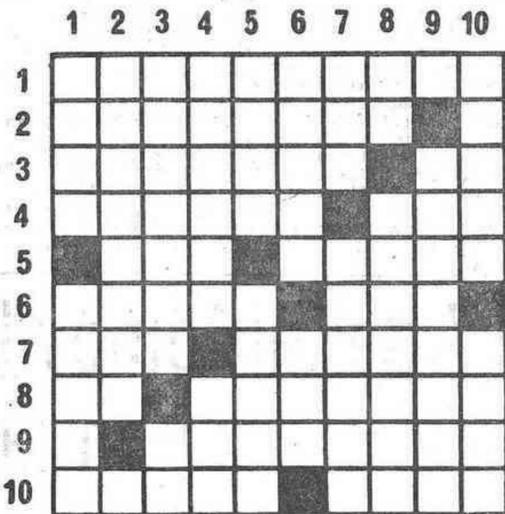
(6645) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Tel. 221727.

COMPRAS

(6990) MONEDAS DE oro y plata compro. Enmedio, 140, tienda de sellos y monedas. Teléfono 22 51 76.

(6637) COMPRARIA 20 hanegadas en zona huerta próxima a Castellón. Tel. 228350.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Aplícase a la palabra que tiene una sola sílaba. — 2: Amontonasen. Símbolo químico del deuterio. 3: Nombre de varón. Nota musical. — 4: Planta bromeliácea de fruto en forma de piña, comestible y muy fragante. Al revés, moneda japonesa de cobre. — 5: Al revés, fenómeno atmosférico. Acerca, aproximada. — 6: Ría gallega entre provincias de La Coruña y Pontevedra. En Aragón, conjunto de tablas de huertas. — 7: Arbol de Costa Rica, de cuyo fruto se extraen refrescos. Comiese por la noche. — 8: Ficha de un solo punto en el dominó. Tomar la investidura o el título de una facultad. — 9: Consonante. Arterio que lleva la sangre al cerebro. — 10: Eludió, esquivó. Perfume, fragancia, aroma.

VERTICALES. — 1: Diosa etrusca adoptada en Roma. Haga frente. — 2: Expresaras tu parecer. Letra numeral romana. — 3: Hongos agaricáceos comestibles frecuentes en los pinares. En numeración romana, ciento uno. — 4: Monte de Grecia situado al noroeste del Peloponeso. Al revés, panderó con sonajas que utilizan los árabes en las ceremonias religiosas. — 5: Estancia, habitación grande. Hierro carbonatado. — 6: Mata leguminosa de flores amarillas. Repetición del sonido. — 7: Villa de la provincia de Lérida. Nombre de varón. — 8: Partícula inseparable privativa. Al revés, gustaron un beer. — 9: Consonante. Zurcido, remendado. — 10: Región de Rusia en la República Socialista de Ucrania. Formen terrenos para poner plantas en ellos.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE AYER

HORIZONTALES.— 1: Acentar. 2: Zapatero. A. 3: Acentina. Ar. 4: Rotado. Al. 5: Mes. Samsa. 6: Riecen. Cos. 7: Ute. Aitoras. 8: Le. Adiposo. 9: A. Alieates. 10: Rifar. Rosa.

VERTICALES.— 1: Azar. Rular. 2: Gacomite. I. 3: Apecece. Af. 4: Tacase. Ala. 5: Atid. Nular. 6: Racos. Tic. 7: Era. Apecece. 8: Mo. Amoroto. 9: O. Alisases. 10: Saria. Sosa.



PRIMER PROGRAMA
CANAL V. H. F.
13'45 Carta de ajuste.
14'00 Programa regional simultáneo.
14'30 Apertura y presentación.
14'31 Aquí, ahora.
15'00 Telediario.
15'50 Olan de Yogul: «La maldad del barón billos». 20'30 Carta de ajuste y avances.
16'15 El Egipto de Tutankamón, «Arte y artesanías». 20'31 Flamenca.
16'45 Juegos del Mediterráneo, resumen. 2'00 Noticias en el segundo programa.
17'00 Juegos del Mediterráneo. Saltos de trampolín. retransmisión de las finales de natación y finales de waterpolo.
20'00 Informativo infantil.
21'00 El campo.
21'30 Telediario.

SEGUNDA CADENA
CANAL U. H. F.
20'00 Carta de ajuste.
20'30 Presentación y avances.
21'00 Flamenca.
21'00 Barnaby Jones: «Para Denise, con amor y odio».
2'00 Noticias en el segundo programa.
22'30 Recuerdo del «teletienda», hoy: «Marmix: Adam Kingston investiga su pasado», dirigida por John Meredith Lucas e interpretada por Mike Connors, Joseph Campanella y Charles Drake.
22'30 Página del viernes.

COLOCACIONES

- (6611) 30.000 mensuales, en casa. Adjuntos sobre franquizado con sus señas, Marcos, San Pedro Mastallón, 3. Oviedo.
- (6459) ¿DESEA TRABAJAR independientemente? Escribanos, si dispone de tiempo libre. Apartado 543 (Tarragona).
- (6483) Se precisa muchacha servicio doméstico para Madrid. Excelentes condiciones. Teléfono 21 53 57 de 430 a 630.
- (6542) SE NECESITA señorita de limpieza. Buen sueldo. Razón: DAMA. Gral. Aranda, 6. Castellón.
- (6558) ENSEÑANZA peluquería señoras (Manon). Clases teórico-prácticas. Perfeccionamiento. Preparación carnet profesional. Informes: Navarra, 99. Castellón.
- (6568) SE NECESITA ayudante de cocina para hotel todo el año. Razón. DAMA. Gral. Aranda, 6 Castellón. (Ref. Of. Col. CS/5741)
- (6597) PRECISAMOS señora para fregadero de hotel. Razón: DAMA publicidad. General Aranda, 6.
- (6613) OPOSICIONES para funcionarios de instituciones penitenciarias. Cobre de 300.000— ptas. anuales. Edad entre 21 y 30 años. Preparación por personal del Cuerpo. Instancias solicitud plaza hasta el día 17 de Septiembre de 1975. Razón. C. Horcas, núm. 9-3º. Castellón.
- (6615) TRABAJO en casa. Elevados ingresos. Fácil, único en Europa. Escribir, ALBA, Enamorados 23 — Barcelona 13.
- (6621) NECESITO chica servicio, buen sueldo. Av. Casaldich 23-7-º-14.
- (6624) NECESITO chica 14-15 años para auxiliar de Caja en Autoservicio. Razón: Concepción Arenal, 10 Ref. CS/5867.
- (6631) ASISTENTE DE hogar se precisa, sólo durante el día Ref. MEBA. Enmedio 35-1º. Castellón.

ZIRCOLOR, S. A.

Necesita para su fábrica de Castellón VENDEDOR

SE EXIGE: Experiencia en colores y fritas cerámicas
Servicio militar cumplido
Don de gentes
Coche propio

SE OFRECE: Buen sueldo
Seguros sociales
Kilometraje y dietas
Porvenir dentro de la empresa
Se valorará la experiencia en el ramo

INTERESADOS: Solicitar entrevista al teléfono 216100. Preguntar por el Sr. Domingo de 9 a 13'30 h.
Ref. Of. Colocación CS/5862.

LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:
AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE
APELLIDOS
DOMICILIO
POBLACION PROV.

FORMA DE PAGO (*)

CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO

PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (*)

CAPITAL

MENSUALMENTE 216 PTAS.

PROVINCIA

TRIMESTRALMENTE 648

SEMESTRALMENTE 1.296

ANUALMENTE 2.592

Firma

(*) Señale lo que más le interesa.

REPORTAJES

NURIA, LA NUEVA FIERRECILLA

NURIA TORRAY ENCARNA EL PERSONAJE DE SHAKESPEARE

“Es un personaje que me gusta mucho, aunque tiene ciertas dificultades para mí”

DECLARA LA PROTAGONISTA

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

La obra de Shakespeare, «La fierrecilla domada», ha vuelto a los escenarios españoles por obra y gracia de Juan Guerrero Zamora, que ha obtenido una versión libre de la misma. Interpretación principal de «La nueva fierrecilla domada» es Nuria Torray, que reencarna a este personaje, considerado como clásico dentro del teatro universal. Con ella, hemos tenido ocasión de dialogar sobre esta obra, que en la presente ocasión se ha convertido en una «comedia musical».

—¿Que ha significado para ti, Nuria, interpretar este papel?

—Es un personaje que me gusta mucho. Tiene ciertas dificultades, porque pasa vertiginosamente de la estridencia, del grito, al humor, y creo que es un personaje en el que es muy fácil apañarse.

Nuria Torray, ya había interpretado anteriormente un papel en el que tenía que cantar diversas canciones, como en esta ocasión. Entonces, fue la obra «Mirandolina» en su posada hace lo que le da la gana, llena de picardía y de música, la que le sirvió para darse a conocer como actriz-cantante.

—¿Te ha servido como experiencia para interpretar este personaje, aquel otro de «Mirandolina»?

—Todo lo que se hace siempre sirve como experiencia. Creo que cantar, lo que se dice cantar, es una cosa bastante difícil.

—Surgió de improviso. De pronto, el Ministerio de Información y Turismo, a través de su Dirección General de Teatro, necesitaba una obra. Se pensaron varios títulos y se eligió «La fierrecilla». Cuando Guerrero Zamora leyó la obra tal y como la había

una mujer que «se las sabía todas» en cuestión de coquetería, pienso que también tiene relación con el presente. A pesar de todo, la mujer con sus derechos, con sus obligaciones, con todo, siempre será mujer. Creo que eso no tiene época pasajera y por lo tanto, perdura aún con el paso de los siglos.

—¿Quién es el que se encarga de «domar» en la obra?

—Carlos Ballesteros. Lo que ocurre, es que en la versión de Juan, se trata de hacer ver que es la mujer la que intenta domar al hombre, o por lo menos, domesticarlo.

«La fierrecilla domada», fue una película que interpretó hace veinte años, aproximadamente

—¿Cuánta película habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.



—¿Qué habrá después de que finalice esta obra, para ti, profesionalmente hablando?

EL DOMADOR

—¿Quién es el que se encarga de «domar» en la obra?

—Carlos Ballesteros. Lo que ocurre, es que en la versión de Juan, se trata de hacer ver que es la mujer la que intenta domar al hombre, o por lo menos, domesticarlo.

«La fierrecilla domada», fue una película que interpretó hace veinte años, aproximadamente

—¿Cuánta película habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

Carmen Sevilla, basada igualmente en el libro del Príncipe de las Letras Anglosajonas.

—Tu interpretación del papel principal, ¿está más cerca de aquella Carmen Sevilla o de esta Nuria Torray? ¿Te encuentras mucho más en tu papel, que en otras ocasiones?

—No vi aquella película. Sé que Elizabeth Taylor, también hizo una versión, y tampoco tuve ocasión de verla. Pero, pienso que como esta versión que hacemos, es libérrima, no tiene nada que ver con aquellas?

—¿Es éste, tu mejor papel?

—No creo en eso del mejor o el peor. Pienso que todo constituye una carrera y que existen personajes que se interpretan con más gusto o con menos gusto, pero todos sirven, incluso los malos.

—¿Qué habrá después de que finalice esta obra, para ti, profesionalmente hablando?

—No tengo nada previsto, porque pienso que si ahora estamos aquí, mañana no sabemos si estaremos nuevamente. Por eso, no me gusta prever ni programar nada de antemano.

—¿Cuál ha sido el papel favorito de Nuria Torray?

—No tengo predilecciones. Me gusta hacer drama, comedia, musical, es decir, de todo.

Con música popular italiana; con un reparto de grandes actores, como son Guillermo Marín, José María Cafarell y Carlos Ballesteros, amén de otros conocidos nombres, Nuria Torray, bajo la dirección de Juan Guerrero Zamora, encarna una «Nueva Fierrecilla domada». Una nueva visión del teatro clásico, que vuelve con fuerza a los escenarios españoles.

EN DEFENSA DEL TRABAJADOR Y DE LA ECONOMIA NACIONAL ¿MENOS ACCIDENTES? ¡PROTEGER LOS OJOS!

Nadie puede negar al doctor Arruga autoridad en un ámbito tan importante del bienestar humano como son los ojos. Ha hecho famosas sus aportaciones a la oftalmología. Ha devuelto la vista a millares de personas. Ha merecido el título nobiliario de conde. (Ahora es aristócrata de sólo el que mancha mejor la España. También puede serlo el que mejor mancha el microbisturbi). Entonces sus palabras, hablando en su propio campo, en su propia cátedra, son sentencias. Pues bien, el profesor, el conde, el médico (como gustéis) ha dicho: «Los exámenes globales que se han hecho en distintas industrias demuestran que un porcentaje bastante elevado, que oscila entre el 15 y el 30 por ciento, están en malas condiciones ópticas. Por tanto se hallan en condiciones de favorecer el accidente. Las cifras leídas son aterradoras. Es muy triste oír (o leer) estas cifras; pero quizás es más triste pensar que una gran parte de ellas serían evitables, especialmente en nuestro país, en España». El doctor Arruga especifica, concreta más aún: «Hay dos factores que favorecen los accidentes: uno es la cultura técnica y el otro es la disciplina. Con frecuencia la gente no quiere ponerse anteojos cuando están en un trabajo peligroso para los ojos. Porque están sucios o por cualquier excusa dejan los anteojos a un lado, y si no hay un supervisor, un patrón, algún encargado que los vigila, no se los ponen. Por este

motivo son tan frecuentes los accidentes oculares». ¿Qué se puede hacer para impedir, para solucionar este estado de cosas? Arruga es ante todo un oftalmólogo, no un médico social, no un sociólogo ni un especialista en seguridad industrial. Toca el timbre de alarma y, si le llevan un accidentado de los ojos, él pone su ciencia y su manía a su servicio. Pero, socialmente hablando, prevenir es mejor que curar. En el Primer Simposio Nacional de Función Visual y Rendimiento Profesional, los expertos propusieron, en forma diez conclusiones, la solución al problema planteado por el ilustre oculista. Enunciémoslas someramente: Antes de ingresar en una industria, debería reconocerse el aparato visual (los ojos, que revelarían la existencia de algún defecto del dióptrico, miopía, astigmatismo, hipermetropía, presbicia, etc.) o una enfermedad ocular, aclarando para el futuro lo que se entiende por enfermedad previa o estado anterior. Si estaba sano y luego le ocurría algo, su posición sería inmejorable. Pero también la empresa quedaría protegida contra reclamaciones injustificadas. Al mismo tiempo, esto permitiría corregir y curar cualquier defecto o enfermedad de los ojos. En suma, lo que se hace con los conductores que solicitan un carnet de primera especial, debería hacerse con todo trabajador. No para perjudicarlo. Al contrario; porque si en un accidente (o por causa de enferme-

CON "CURRO GIMENEZ"

RETORNA JOSE SUAREZ

“Calle mayor” ha sido mi mejor película

“Antes, se hacía un cine de más resonancia de cara al mundo, que el que hoy se realiza”

Hasta hace tan sólo unos meses, era el máximo responsable de la localidad asturiana de Aller, o sea, el alcalde. Pero José Suárez, uno de los más famosos y populares actores cinematográficos españoles, ha querido volver de nuevo a actuar ante las cámaras, ya que el gusano de la profesión ha podido más que su vocación política. Y el retorno de José Suárez, ha sido, precisamente, interpretando un episodio de la serie que está grabando en la actualidad Televisión Española, «Curro Giménez».

—Cuatro años al frente de la alcaldía de Aller, han sido suficientes para mi gestión en ese puesto. Lo que en ese tiempo no se haya realizado, no se puede realizar después. Entonces, de común acuerdo con el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Asturias, a quien expresé el deseo de reincorporarme a mi profesión, lo comprendió y me dio ánimos para mi retorno ante las cámaras —dice el actor, cuando nuestra entrevista comienza—.

«CURRO GIMENEZ»

—¿Qué estás haciendo actualmente, Pepe?

—Acabo de finalizar uno de los trece capítulos de «Curro Giménez», la nueva serie televisiva protagonizada por Sancho Gracia. Mi papel es el de otro contrabandista, llamado «El Navajo», que llega a hacerse amigo de «Curro Giménez».

—¿Esta es la película que marca tu vuelta ante las cámaras?

—Efectivamente. Ahora que ya he terminado, voy a comenzar otro filme, que se rodará en Pamplona, en el que interpretaré el papel de cura. Desde hace muchos años tengo verdaderas ganas de encarnar a un sacerdote y ahora, por fin, se han visto satisfechos mis deseos.

LA MEJOR PELICULA

—De todas las películas que has interpretado en tu dilatada



carrea artística, ¿a cuál de ellas consideras como tu obra cumbre?

—Creo que mi mejor película fue «Calle Mayor» de Barden. Después, hubo otra que no tuvo un lanzamiento demasiado idóneo en España, pero cuyo personaje me gustó mucho. Era «Condensados», que fue dirigida por Manuel Mur Oti, y que interpreté junto a Aurora Bautista. Tampoco puedo olvidar una gran película que hice en Italia, titulada «La Sida», que aquí se tituló «El desafío», que me dio una personalidad y unos conocimientos en aquel país que me sirvieron para continuar trabajando en él.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

EL CINE ESPAÑOL

—Durante este tiempo que has estado apartado del mundo artístico, ¿has notado si el cine español ha avanzado respecto a los años en los que tu estabas en candelero?

—Creo que no. Pienso que durante este tiempo, el cine ha retrocedido y posiblemente el motivo sea una crisis de producción. Recuerdo que antes, sobre todo en Madrid, existía una gran producción de películas. Estaba Cifesa, funcionando «a todo trapo», como se suele decir. Cesáreo González, Benito Perojo, Chamarín... y todo esto ha desaparecido. Hoy existen productores, pero quizá a un nivel mucho más bajo. Antes se hacía un cine de mucha más resonancia de cara al mundo que el que ahora se realiza.

—¿Cuál crees que ha sido el motivo de esta crisis productora?

—En el cine, las crisis están al alcance de la mano. Supongo que serán por problemas económicos. Se dice que por problemas de censura, pero pienso que la censura actualmente ha abierto mucho la mano. También, la falta de guiones y argumentos in-

teresantes. Creo que se debía de aprovechar bastante la literatura española, que supera con creces todo lo que actualmente se está haciendo cinematográficamente en el mundo. Por ejemplo, se empieza ahora por hacer películas como «La Regenta», etc., que son grandes obras de nuestra literatura. Creo que este es el camino por el que puede triunfar la cinematografía española.

—¿Tienes preferencia por hacer cine en algún país que no sea el nuestro?

—Me agrada hacer cine en Estados Unidos. Allí es donde existe el cine de verdad. Nosotros estamos haciendo un cine para «andar por casa».

—¿Eres partidario de las coproducciones?

—La coproducción siempre es interesante para todo el mundo, sobre todo para el actor que no es conocido. El actor se hace en la co-producción y se da a conocer fuera de España. La prueba está en que aquí tenemos un actor que hasta hace poco sólo hacía cine en España, pero que luego ha hecho más películas que nadie. Es Fernando Senech. Se ha «hinchado» a hacer cine en Italia, Yugoslavia y otros países. Y el motivo han sido las coproducciones.

—¿Crees que está bien pagado todo?

—¿Prefieres el cine o la televisión?

—Si es por popularidad, prefiero el cine. La popularidad que te da la pequeña pantalla es muy corta y solamente para España, aunque se exporte después al extranjero el material emitido. En cambio, si se hace una película con gran impacto que pueda dar la vuelta al mundo, la popularidad cinematográfica, es bastante más amplia.

Su popularidad es amplia, y ahora vuelve ante las cámaras. José Suárez no será ya galán, pero sus dotes de actor le confirman como uno de los mejores «maduros» de nuestra cinematografía.

Wenceslao PEREZ GOMEZ

Fotos: Pérez Gómez-PYRESA



y yo tengo gran admiración por los cantantes. Pero siendo actriz, ya es otra cosa, porque cuando cantas, el público no exige que lo hagas demasiado bien, sino simplemente que cumplas un poco, y yo es lo que trato de hacer.

Importante Empresa de Fabricación de Carpintería de Aluminio. Necesita representante a comisión para la zona de CASTELLON DE LA PLANA y su provincia. Se requiere esté muy introducido con constructores y arquitectos. Interesados dirijan la correspondencia al Apartado 97 Seguridad núm. 1 LOGROÑO.

SECRETARIA solicita EMPRESA CERAMICA instalada en Castellón. SE EXIGE: Mecanografía, Taquígrafía, Inglés, correcto. (Se valorarán otros idiomas). Interesadas, diríjase por escrito acompañando historial profesional a Avenida de Valencia, 44—Castellón. Fernado Diego Pifión, S. L. Ref. OJ. Colocación 08/4871. DR. OCTAVIO APARICIO

ESPAÑA AL DIA

El tráfico fronterizo

Durante los meses de julio y agosto, 523.980 turistas cruzaron, en ambas direcciones, la frontera hispano-andorrana de Garga de Moles, según una información publicada en el «Diario de Barcelona».

El tránsito de vehículos supuso la entrada de 118.576 extranjeros y de 116.854 que salieron del país. Respecto a los vehículos extranjeros, fueron 120.298 los que salieron al extranjero y 142.598 coches los que entraron. Estos datos demuestran, durante la temporada, un notable incremento del tráfico automovilístico.

Operación corazón abierto

Se ha realizado la primera intervención a corazón abierto en Granada. Ha tenido lugar en la cátedra de Patología Quirúrgica 2 del Hospital Clínico de la Facultad de Medicina, habiéndose practicado, bajo circulación extracorpórea, una corrección protésica en una enferma que padecía una «comunicación interauricular». La enferma sigue un curso postoperatorio normal, con una evolución hasta ahora satisfactoria. Esta es la primera de una serie de cuatro importantes operaciones cardíacas que se van a desarrollar en la citada cátedra.

Ríos trucheros contaminados

Los ríos trucheros de la Rioja padecen cierto grado de contaminación, según noticia aparecida en «El Correo Español-Pueblo Vasco», en su edición para La Rioja. Concretamente, en el Tirón se han encontrado abundantes truchas muertas y los pescadores de la zona piensan que se debe al exceso de elementos contaminantes que de un tiempo a esta parte arrastra la corriente del río. También ha habido abundante mortandad en el Najerilla, uno de los más ricos ríos de España, y en el Irroga.

Obras obligatorias de reparación de edificios en Segovia

Unos trescientos propietarios de edificios de la ciudad de Segovia han sido requeridos por el alcalde, Luciano Sánchez Reus, para que en el plazo de dos meses efectúen obras de reparación en los mismos y evitar con ello males mayores.

Una alcaldesa para Pedraza

Por fin ya hay una alcaldesa en la provincia de Segovia. El consejo provincial del Movimiento ha dado a conocer la noticia de que en Pedraza, uno de los pueblos más bonitos del mundo, se ha elegido para regir los destinos del municipio a la señorita María del Carmen Abad Sánchez de Toledo, primera femina en la historia de Segovia que ocupará la presidencia de una alcaldía.

Acción especial muy profunda para Canarias

Según un reportaje que publica el diario «La Provincia», de ayer mañana, el Gobierno prepara para Canarias una acción especial muy profunda, no exclusivamente económica, fundándose en fuentes muy bien informadas. Esta acción —añade el diario—, no tendrá nada que ver con el régimen administrativo especial, cuya redacción por los cabildos insulares fue aprobada en las Cortes en las discusiones de la Ley de Bases de Régimen Local, sino que sería todo un programa de acción especial del Gobierno, ante la previsible evolución de acontecimientos en el Sahara.

La subida de los vehículos industriales

«Está pendiente la subida de precios de los vehículos industriales solicitada a primeros del pasado mes de marzo», han comunicado a Pyresa fuentes próximas a la agrupación nacional de fabricantes de automóviles y camiones. Sin embargo —añaden las referidas fuentes— no hay cursada ninguna petición solicitando variación en los precios de los turismos.

Como se sabe, la última subida fue autorizada con fecha 24 de junio.

Denuncian la construcción de una planta de amoniaco sin permiso

Los vecinos de varias asociaciones de Baracaldo han presentado denuncia ante el Ayuntamiento contra la empresa «Sefanitra», la cual ha comenzado, según ellos, sin autorización, las obras para una planta de amoniaco.

niaco. El problema ya lleva varios meses gestándose. En su tiempo, los vecinos de esta zona presentaron un escrito con más de seis mil firmas, protestando por el proyecto de establecer una nueva fábrica de amoniaco, alegando que su ubicación no es la más idónea por la proximidad en la industria y las casas.

Temor de los armadores gallegos

Los armadores de pesca gallegos de barcos de altura temen que se les prohíba faenar en el «Gran Sol» banco que frecuentan desde hace años por la decisión del Gobierno de Islandia de aumentar hasta 200 millas el límite de sus aguas jurisdiccionales, medida que entrará en vigor a partir del próximo 15 de octubre. El Gobierno islandés ha comunicado también que ningún barco extranjero podrá pescar dentro del límite de 50 millas.

Miles de personas sin empadronar en Las Palmas

Según cálculos estimativos de la oficina municipal de empadronamiento del Ayuntamiento de Las Palmas que estos días prepara el censo correspondiente

a 1975, unas treinta mil personas viven en la capital de Gran Canaria sin estar empadronadas, aunque se ha aventurado recientemente la cifra de 100.000 personas. En su mayor parte, son trabajadores peninsulares y extranjeros que se establecen en la ciudad por una temporada y posteriormente regresan a sus puntos de origen y que viven en Las Palmas sin llegar a empadronarse.

Hundimiento en la catedral de Burgos

Aunque en principio la noticia no había sido confirmada, puede decirse ya que un serio hundimiento se ha registrado en la cubierta de la catedral de Santa Tecla de la capital burgalesa capital que fue fundada en el siglo XVIII por el obispo Samaniego. Parece ser que el hundimiento afecta a casi doscientos metros cuadrados de tejado y que pone en peligro las techumbres de otras capillas contiguas, así como la escalera dorada de Diego de Siloe. Todo esto acontecer ha dado lugar a que el cabildo catedralicio se haya reunido para tratar de tan delicado asunto y requerir ayuda no sólo de los medios oficiales burgaleses, sino también de los de Madrid, haciéndose una llamada de urgencia al patrimonio histórico artístico.

MERCADO DE DIVISAS

Los cambios registrados ayer en el mercado de divisas de Madrid, según comunica el Banco de España, fueron los siguientes:

Divisas convertibles	Cambios	
	Comprador	Vendedor
1 dólar U. S. A.	58'307	58'477
1 dólar canadiense	56'557	56'781
1 franco francés	123'251	123'305
1 libra esterlina	128'051	128'643
1 franco suizo	21'757	21'861
100 francos belgas	151'348	152'184
1 marco alemán	22'618	22'728
100 liras italianas	8'708	8'738
1 florin holandés	22'087	22'194
1 corona sueca	13'339	13'409
1 corona danesa	9'756	9'801
1 corona noruega	10'578	10'628
1 marco finlandés	15'223	15'408
100 escudos austríacos	319'840	322'542
100 chelines portugueses	218'870	221'168
100 yen japoneses	19'566	19'566

CATALOGO DE OPINIONES

CULTURA Y DESARROLLO
Luis Ignacio Parada escribe en «Pueblos»

«Recientes estudios sobre el significado del capital en el desarrollo de los países hoy industrializados muestran que la acumulación de capital podría ser causa, como máximo, de una cuarta parte del ritmo de crecimiento alcanzado; el resto habría de atribuirse a la población y, sobre todo, a este factor residual, de imprecisa medición, que incluye, fundamentalmente, la cultura y el progreso tecnológico».

Por ello la elevación del nivel cultural medio de un país ha de ser, ineludiblemente, uno de los objetivos primordiales de toda la planificación, política del desarrollo socioeconómico. Ahora bien, la alternativa que suele presentarse a la hora de decidir una acción política sobre la elevación del nivel cultural no es otra que la de decidir entre «culturalizar» primero al país para proporcionarle el acceso futuro a un nivel socioeconómico y profesional más alto —que puede conseguirse, entretanto, a costa de las asistencias técnicas extranjeras— o conseguir primero un desarrollo económico y un progreso social altos sobre la base de una tecnología propia y asentarse así, sobre bases más sólidas, la elevación del nivel cultural del país.

Se trata de elegir, en definitiva, entre el acceso a la cultura de las nuevas generaciones, como consecuencia de la elevación socioeconómica y profesional de la generación anterior, y al acceso de las próximas generaciones a niveles económicos, profesionales y sociales más altos, como consecuencia de un acceso previo a la cultura por parte de las generaciones actuales.

Resulta innegable, en cualquier caso, que no se puede aspirar a un desarrollo económico y a un progreso social creciente sin una amplia generalización de la cultura y una ampliación de la técnica propia, ni podemos conformarnos con una elevación del nivel cultural y técnico que no pueda reflejarse, en forma inmediata, en resultados plenamente tangibles con respecto al nivel de vida».

LA ASISTENCIA PSIQUIATRICA Y LA SEGURIDAD SOCIAL
De «Tribuna Médica»

Según estadística estimativa de la Comisión Interministerial para la Reforma Sanitaria, existen en España 40.000 enfermos mentales hospitalizados, 350 enfermos mentales graves, 350.000 deficientes mentales, 350.000 epilépticos y 850.000 alcohólicos, además de otros grupos no cifrados con alteraciones mentales de menor entidad. Si se tiene en cuenta que la población protegida por la Seguridad Social supera largamente el 8 por 100 de la demografía nacional, y que la Seguridad Social sólo dispone de 334 neuropsiquiatras para sus consultas mentales en régimen ambulatorio (aparte algunos servicios de neurocirugía), se explica que el 90 por 100 aproximadamente de los internados en los manicomios de las Beneficencias provinciales sean enfermos que debieran estar protegidos por la Seguridad Social.

Pero la Seguridad Social no dispone de una sola cama psiquiátrica.

Se da con ello la paradoja de que sólo tengan cubierto real y efectivamente el riesgo de la salud mental los ricos (a través de servicios privados) y los pobres (a través de la Beneficencia). Los trabajadores incluidos en la Seguridad Social o han de costearse de su peculio la asistencia psiquiátrica en régimen de internamiento, como ricos, o han de acudir a la caridad de la Beneficencia, como pobres.

Naturalmente, esta situación dista de los logros alcanzados por la Seguridad Social en otros aspectos sanitarios y de los fines propios de la Seguridad Social, fines de justicia superadores de la caridad, desde el momento que la salud se instituye además un evidente derecho y no como gracia, y constituye además un evidente anacronismo en este último tercio del siglo que, por pudor colectivo, hasta el nombre de «beneficencia» está eliminando de las instituciones públicas (la Dirección General de Beneficencia ha pasado a denominarse de Asistencia Social).

LA CLAVE
Nemesio Fernández-Cuesta escribe en «ABC»

La importancia de la exportación no radica en la obtención de unas divisas, sino en la posibilidad de mantener unos niveles crecientes de producción y, por tanto, de empleo, cada vez mejor retribuido. Por eso podemos afirmar que al exportar importamos desarrollo. Después viene el interés cuantitativo de contribuir a equilibrar la balanza comercial y, por ende, la de pagos, pero no olvidemos esa primera función de las exportaciones que es la que justifica los estímulos que ayudan a su fomento. Recuerdo todo esto porque me parece que uno de los principales fallos de nuestro planteamiento es el enfrentar a los empresarios con una consigna contradictoria. Por un lado, pedimos al país que se apriete el cinturón, es decir, que no consuma, y, por otro, postulamos la inversión productiva. ¿Para qué, si no va a consumirse? Sin embargo, el secreto del milagro económico español en los últimos años no es otro que el trabajo. Los españoles rompimos a trabajar como no lo habíamos hecho nunca. Una nueva generación entró en liza y deseó fervientemente vivir mejor, a espaldas de toda preocupación política. ¿Fue bueno o malo? No lo juzgo, describo. La apertura exterior, el turismo, el vertiginoso cambio de los patrones de consumo, la aspiración incesante de mayor progreso fueron motor que nos lanzaron en flecha hacia arriba, en una España en paz.

Ahora, la crisis económica mundial, sin discutir su naturaleza, con sus inevitables defectos, nos ha coincidido con la ruptura del pacífico panorama político interno y el país, apartado de tener que encajar el fuerte puñetazo económico, ha despertado al mundo de la inquietud política y se encoge receloso ante el futuro cuando aún nos queda una potencialidad de crecimiento extraordinaria. Esta es la clave del problema. Hay que ver claro. Hemos despertado a la política en el peor momento económico y no hemos envuelto la ardua tarea en el celofán de la confianza. Esto no se arregla con restricciones y temores, ni con meros tecnicismos económicos, sino con una política que escinda el nudo gordiano que nos hemos creado.

BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

SIN VARIACIONES RESPECTO A LA JORNADA ANTERIOR

MADRID, 4 (Pyresa).—Termina la Jornada bursátil con una sesión que no ha experimentado muchas variaciones respecto a la de ayer, volviendo a presionar el papel sobre todos los sectores, pero observándose en algunos, pero observándose como en inversión, construcción y electricidad. El único sector en alza ha sido alimentación, con ganancia de 0,05 puntos por la posición de dinero a 149 en Azucarera. Monopolios cede 1 punto, con baja de dos enteros en Telefónica y tres en Campsa. El índice general baja 0,50 puntos, quedando a 96,39.

Por grupos, en el sector bancario ha vuelto a presionar el papel, cediendo 0,72 puntos los comerciales y 0,46 los industriales, continuando algunos de sus valores sin poder operar, por exceso de papel.

Las bajas más importantes son: Central, Indubán e Ibérico, que se dejan 9, 7, y 5 enteros, respectivamente. Destacan Valladolid, que sube quince enteros, y tres Santander.

En el sector eléctrico, ha cedido sensiblemente la presión de los vendedores, con bajas sin apenas diferencias respecto al último cambio; pierden los Iberduero y 0,25 Sevillana y Española; destaca Unión, que gana tres enteros.

Al cierre, la presión de los vendedores se veía algo reducida, apareciendo algún valor con dinero y sin definir claramente para la sesión de mañana, última de la semana.

PREDOMINIO DEL PAPEL

BARCELONA, 4 (Cifra).—Ha seguido predominando el papel la sesión de hoy, y las bajas aunque moderadas se han alternado con las repeticiones de cambio. La contratación se ha desarrollado dentro de un ambiente escasamente animado que se ha mantenido hasta el cierre de la sesión.

En total se han contratado 97 clases de acciones, de las que 9 suben, 44 bajan y 44 repiten

cambio. El índice general ponderado retrocede 64 centésimas y cierra a 99,35.

APATIA COMPRADORA

BILBAO, 4 (Cifra).—La incierta situación que ayer ofreció la bolsa en su fase final se ha visto confirmada en esta jornada, en la que se ha apreciado la misma apatía compradora y parecido interés vendedor, con el resultado esperado en un mercado caracterizado por el corto volumen de operaciones.

Continúa ofrecido el sector bancario; presentaba en conjunto mayoría de signos contrarios, mientras la resistencia se impone en torno a las eléctricas, que registraban saldo favorable, actuaban en desacuerdo con la tenencia dominante en los correos. El cierre es comprador en el correo de electricidad, mientras que prevalece la posición de oferta en las demás. Índice general 105,76-0,56. De 76 valores cotizados, suben 9, bajan 30 y repiten 37.

COTIZACIONES

VALORES

BANCOS

	Precedente	ayer
Valencia	1.445	1.445
Atlántico	666	
Andaluca	985	
Banesto	610	602
Bilbao	780	778
Central	957	948
Comercial	720	
Exterior	550	539
General	1.026	
Gredos	745	738
Guipuzcoano	759	
Herrero	1.360	
Hispano	515	507
Ibérico	630	625
Latino	969	
L. Quesada	736	733
Madrid	615	
Mercantil	970	
Pastor	727	720
Popular	668	665
Rural	1.050	1.050
Santander	755	758
Valladolid	1.080	1.095
Vizcaya	652	640
Zaragozano	888	
Bankinter	426	424
Bankisur	719	719
Bankunión	371	367
Fomento	624	624
Granada	410	405
Indubán	407	400
Industrial Cataluña	408	
Industrial León	549	
Nordeste	294	294
Occidental	465	
Urquijo	590	584

ELECTRICAS

Fecsa Grande	126	126
Fecsa Pequeña	130'25	130'25
Fenosa	117	117
Hidro-Cantábrico	143	143
Hidro-Cataluña	116'25	115
Hidro-El	150'25	150'25
Iberduero	218	216
Reunidas Zaragoza	103	102
Sevillana	135'50	135'25
Saltos del Nansa	139	
Unión Eléctrica	130	133
Electra Viego	129	

AGRICULTURA Y ALIMENTACION

El Águila	170'50	
Azucarera	148'50	
Ebro	708	
Vitenedos	158	

COMERCIO

C. I. C.	442	
Financiera Banquete	2.687	2.685
Finanzauto	450	449
F. y Servicios	459	459
Galerías Preciados	410	410

CEMENTOS Y CRISTALERIA

Cristalería	755	
Cementos Alba	267	267
Asland	260	
Valenciana Cementos	350	348
Portland Valderrivas	292	
Cristalería	755	

CONSTRUCTORA

Ceisa	130	129
Dragados	685	682
Encinar	282	282
Vallehermoso	213	217

INMOB. Y URBAN.

Barni	222	
C. Vasa	195	
Im. Metro	240	233
I. Urbis	210	208'50
Vacesa	540	
Immobanif	172	
G. Velázquez	425	420
Zabaiburu	224	

INVERSION MOBILIARIA

C. Mobiliaria	436	432
Eurocartera	125	
Baninver	137	
Olympia	95	
Gral. de Inversiones	350	
Cartinbao	185	186
Carlisa	339	

Celvasa	280	280
Fibrosa	350	350
Pibonpa	308	
Insa	140	
Invasita	208	207
J. Bravo 2	94	
G. A. Banloque	80	80
Inv. Herrero	438	430
Popularinsa	545	
Vamosa	126	
Hispanmorsa	235	235
Cartemar	128	
Uninver	145	140
E. de Inversiones	184	182
Norvasa	275	
Bansaliber	167	
Real S. A.	175	170
Pigranvisa	125	
I. M. S. A.	972	974

MONOPOLIOS

Campsa	211	209
Tabacalera	367	367

NAVEGACION Y PESCA

Pesba	200	
Trasatlántica	146	
Trasmediterránea	119	119

PAPELERAS

Sarrió	310	302
Papelera Española	239	
Papeleras Reunidas	407	400
Torras H.	415	

QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	165	164
Aragonesas	151	151
Explosivos	316'50	316
H. Nitro	236	
Gal	490	
Petroliber	300	
Ibys	623	623
Q. Canarias	178	
I. Nitrogeno	120	
E. Petróleos	313	313
Sniace	120	
Celulosa Almeriense	130	

SEGUROS

Fénix	525	525
-------	-----	-----

MINERAS

Duro Peliguera	108	107'50
Ponferrada	166	

SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos	148'50	149
Auxiliar	73	
Babkok	113	
Echevarría	170	
Oiarra	563	559
E. del Zinc	230	225
Santa Bárbara	112	111
Mascosa	105	
Tubacex	321	316
N. Montaña	144	142
Otis	541	
Seat	150	152
Tudor	505	505
Pemsa	170	
Pasa	120	115
Santa Ana	84	95
Mitor Ibérica	221	
Citroën	102	102

CONSTRUCCION NAVAL

Astilleros	70	70
U. N. Levante	114	

TELEFONIA Y RADIO

Telefónica	226	224
Marconi	275	

TRANSPORTES

Metro	124	
-------	-----	--

VARIOS

Multifondo, M. P. I.	104'50	104'47
Suma	1.218'84	1.218'84
Nuvofondo	754'59	754'59
Rentfondo		

EXTRANJERO

Buena salud de la economía española
AUMENTA LA CUOTA DE ESPAÑA EN EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

España tiene una facultad potencial de más de mil millones de dólares de créditos en el Fondo Monetario Internacional, dentro de la actual organización y sin que las cosas cambien.

WASHINGTON. (Del enviado especial de Pyresa, Salvador López de la Torre.)

La sexta ampliación de cuotas en el seno de su Comité Provisional, tiene una gran importancia, ya que la decisión final no podía realizarse basándose en criterios objetivos...

guna manera la realidad económica española de la actualidad, y era el residuo del momento en que entramos en el Fondo Monetario...

"SEXTA REVISIÓN"

Al llegar la sexta revisión de cuotas, durante la actual fase de la economía mundial, con el crecimiento vertiginoso de los países productores de petróleo...

En el grupo de los trece países industrializados, Estados Unidos, los del Mercado Común salvo Irlanda, el Japón, Canadá, Suecia, Austria y Noruega...

pero, también, porque sobre la base de la cuota se cifran los préstamos que cada país puede recibir a través de los servicios crediticios del Fondo.

El caso de España, en nuestro grupo ha sido muy interesante, porque también aquí, entre los once miembros del conjunto, la lucha se repetía como en el anterior, y sobre todo, Australia quería sacar a costa de España un aumento de su porcentaje.

"EL NUEVO ORDEN"

En estas condiciones, el orden establecido por las naciones del fondo en estos momentos se escalona de la siguiente manera: Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Francia, Japón, Canadá, Italia, La India, Holanda, Bélgica, Australia...

La situación de España vemos que ha retrocedido dos puestos —del quince al diecisiete, puesto que por un lado pierde tres con el ascenso de los tres petroleros, pero gana uno con su adelanto de Argentina y queda por delante de países de economías tan consistentes como Austria, Suecia, Dinamarca o Noruega...

ra de normas para regir las relaciones entre monedas, ha desaparecido ahogada en el vendaval de la inflación mundial.

Naturalmente, habrá quien diga que la capacidad de endeudarse no es un signo de riqueza, pero, según mi opinión, semejante tesis es profundamente falsa, porque en la situación actual del mundo, lo que hace falta es tener solvencia para obtener créditos en buenas condiciones...

Está muy bien que esta capacidad nos permita, como último bastión de nuestra economía, guardar intactos los sesenta mil y pico de millones de dólares que componen en estos momentos el ahorro de la nación.

LONDRES. (Crónica del corresponsal de MEDITERRANEO y de «Pyresa», Antonio PARRA).

A resultados del ingente despliegue policíaco sobre Londres —es la caza del hombre— durante las últimas horas, la policía ha practicado una serie de detenciones en un barrio al sur de la capital. Ocho individuos están siendo interrogados, todos ellos sospechosos de perpetrar los atentados terroristas de los últimos días en la «city».

servicios de inteligencia del ejército inglés. Los ocho terroristas detenidos son de origen irlandés. Al parecer se trata del último contraataque de las fuerzas de seguridad, al cabo de la ola de crímenes y de atentados, así como de los fulgures de indignación que dichos acontecimientos han suscitado en la opinión pública.

A última hora de la tarde, cinco de los ocho detenidos fueron puestos en libertad. El resto ha pasado a disposición judicial, después de un interrogatorio que ha durado siete horas, en virtud de las facultades especiales que concede a la policía la ley antiterrorista.

INGENTE DESPLIEGUE POLICIACO EN LONDRES CONTRA LOS TERRORISTAS
Ocho individuos de origen irlandés, han sido detenidos, como sospechosos de perpetrar los atentados terroristas que se han registrado en los últimos días en la City. En Londres cada vez es más persistente y plena la convicción de que será preciso erradicar el terrorismo utilizando los mismos recursos que éste tiene a su alcance.

no irlandés de los últimos atentados cometidos en Catherham, y la «city». Más, según todos los indicios, parece que quedan muy pocas dudas sobre a quien atribuir la «paternidad» de semejantes atropellos. Es el IRA, el que anda detrás de todo este montaje de terror. Lo que no parece tan seguro es cual de los dos ramas de tal organización urdió la campaña.

GUERRA ABIERTA EN EL ULSTER
La contraofensiva de la policía tiene unos sesgos cada vez más pronunciados y drásticos en el territorio metropolitano, mientras que en el Ulster podría ser calificado de auténtica guerra abierta. Unidades blindadas del ejército han tomado prácticamente los puntos claves de acceso a Irlanda del norte por el margen divisorio, e imponen actualmente extrema vigilancia de la frontera, dotados de helicópteros, radares y otros aparatos de detección con equipos de rayos infrarrojos, y los clásicos carros «sacaren» de las unidades móviles.

La tregua de paz, pese a ser una verdadera entelequia, a la luz de los más recientes disturbios, aún vive, según lo expresado por el ministro plenipotenciario del Ulster, Merlyn Rees. Aunque no deja de causar mucha tristeza la paradoja de que, desde que se implantase el armisticio el 10 de febrero último, hayan perecido en el Ulster más personas que en ningún otro período de los seis años de guerra. Sólo durante la presente semana cayeron asesinados veinte civiles en el Ulster.

Y a medida que el espectro de la violencia prende por doquier y la sangre se derrama en toda la zona, los ánimos comienzan a encandilarse sobre los tres frentes de lucha. En Londres, cada vez es más persistente y plena la convicción de que será preciso erradicar el terrorismo utilizando los mismos recursos que éste tiene a su alcance. Es decir: la fuerza por la fuerza. No sería por tanto excesivo argumentar que ahora Whitehall ha enfundado sobre su mano el guante de hierro para ahogar —en sangre, si llega el caso—, los desmanes del terrorismo catóico. Esto se entiende, ya que, con la composición de lugar que hoy Londres se tiene hecha, las columnas del UDA no caen dentro de dicha categoría. Al abandonar los soldados sus cuarteles y al quedar preterida la norma de moderación o de «bajo perfil» que habían mantenido las fuerzas británicas en el Ulster, en honor a la tregua de paz, a lo que se aspira es a humillar la cerviz de los «provos» y a acorralarlos. Es una operación militar con un calibre aún mucho más amplio que la operación «motorman» de agosto del 73. Por lo demás, las animas periódicas a los interados de Long Kest que venía concediendo el ejército británico han sido puestas fuera de uso por el momento.

GUERRA CIVIL?

En lo que el diputado democristiano coincide con anteriores visitantes germanos al país lusitano es en que la amenaza de una guerra civil es cada vez mayor y a ello contribuyen no sólo las diferencias que se registran en el seno del Movimiento de las Fuerzas Armadas sino también y de modo considerable la afluencia a Portugal de ciudadanos de las colonias, los cuales han perdido todo lo que poseían, son pronunciadamente anticomunistas, tropiezan con enormes dificultades para encontrar trabajo en un país con más de 350.000 parados y, por añadidura, son gentes en una buena parte que saben hacer uso de las armas. A juicio del político alemán, si se tiene en cuenta que sólo un veinte por ciento aproximadamente de las fuerzas armadas es procomunista y que el partido comunista o grupos de extrema izquierda cuentan sólo con apoyo en Lisboa y algunos sectores del sur del país, entonces hay razones más que justificadas para pronosticar que si la confrontación directa alcanza extremos imponderables, es muy fácil que se busque la solución al desacuerdo en el terreno dialéctico de las armas.

Mientras la mayor parte de los que últimamente han hecho viajes a Portugal para informarse en el mismo escenario sobre la situación, pintan la economía con tintas críticas dejando que el interlocutor saque la impresión de que el pueblo portugués se está poco menos que muriendo de hambre, el diputado Klepsch ha precisado que pese a la carestía que se observa, el suministro de víveres sigue siendo suficiente y que incluso el automovilista particular no tropieza con dificultades para cargar gasolina. Las informaciones del señor Klepsch no son sólo las menos dramáticas de cuantas se han hecho hasta ahora aquí sobre Portugal, sino, sin duda ninguna, las más equilibradas y realistas.

Según un diputado alemán

Cada vez es mayor la amenaza de guerra civil en Portugal

Un diputado democristiano alemán acaba de regresar de Portugal y enjuicia la situación política portuguesa sin ciega y estéril polémica. En lo que coincide con anteriores visitantes germanos es en que la amenaza de guerra civil es cada vez mayor.

BONN. (Crónica del corresponsal de «Pyresa», César SANTOS.)

Por fin, un político alemán

que regresa de Lisboa enjuiciando la situación política en Portugal sin ciega y estéril polémica. El diputado democristiano Klepsch, que acaba de participar en la capital portuguesa en un congreso de «Estu-

CHINA NIEGA EL CULTO A LOS CAIDOS SOVIETICOS

MOSCU, 4 (Efe). — Una «brutal negativa» de las autoridades chinas para honrar la memoria de los caídos soviéticos contra el Japón en territorio de la República Popular, ha recibido el comité de veteranos de guerra de la URSS.

asociación de veteranos de guerra soviéticos, por iniciativa de sus miembros, en especial los que lucharon en Manchuria contra los japoneses, y de las familias de los caídos, solicitó permiso de las autoridades chinas competentes para depositar coronas en las tumbas de los soldados soviéticos que cayeron en territorio de la actual República Popular China. También las autoridades de las regiones soviéticas que tienen fronteras con el nordeste chino solicitaron el mismo permiso para actos conjuntos con representantes del partido comunista chino a honor de los caídos soviéticos en lo que la URSS considera una lucha directa por la liberación de territorio chino.

La negativa ha sido difundida hoy por todos los medios informativos soviéticos. En un país donde se mantiene un verdadero culto a los caídos de la «gran guerra patria» y se proclama sin cesar que ninguno de los muertos cae en el olvido, la negativa china y su publicación significa un insulto de especial gravedad.

Con motivo del 30 aniversario de la victoria sobre el Japón, la

REPERCUSIONES PARA ESPAÑA DE LOS ACUERDOS DEL F. M. I.

WASHINGTON, 4. (Pyresa). — Al término de la reunión anual del Fondo Monetario pueden deducirse las siguientes conclusiones del efecto que los acuerdos finales puedan tener sobre España después de los trabajos del comité provisional del cual formamos parte.

PRIMERO: ACUERDOS SOBRE EL ORO

1) Abolir el precio oficial del oro. 2) Eliminar la obligación de los países miembros de utilizar el oro en sus transacciones con el fondo. Por tanto, en el nuevo aumento de cuotas no habrá ya que aportar el 25 por ciento de dicho aumento en oro.

3) Restituir un sexto del oro del Fondo Monetario a sus países miembros. Es decir, se devolverá a los países miembros un sexto del oro que aportaron.

Los haberes en oro del fondo, valorados al precio oficial de 42,22 onzas, ascendían a 6.700 millones de dólares. El sexto que se restituirá supone al precio oficial unos 1.100 millones de dólares. En el caso concreto de España, como nuestra aportación en oro fue de unos 100 millones de dólares, se nos devolverán unos 16 2/3 millones de dólares al precio oficial. Como el precio de mercado actual es aproximadamente unas 3/6 veces más ese valor de 16 2/3 millones, se convierte en unos 60 millones de dólares. España obtiene así una plusvalía en el oro del fondo.

España, por otra parte, tiene reservas materializadas en oro por un valor de 620 millones de dólares y al precio oficial y cuyo valor efectivo al precio de mercado es por tanto 3/6 veces más.

4) Vender en el mercado otro sexto de los haberes en oro del fondo la plusvalía de mercado se dedicará a ayudar a los países en vías de desarrollo. Por tanto, la contribución de España a esa ayuda es al precio oficial de 16 2/3 millones de dólares. El total de esa ayuda a los países en desarrollo con esta operación será del orden de 3.000 millones de dólares.

5) Los países del grupo de los diez llegaron al acuerdo «aplicar a cada país» — es abstenerse de intervenir en el mercado de oro para fijar su precio e impedir que aumenten las transacciones conjuntas de oro de los bancos centrales de esos países y del Fondo Monetario.

SEGUNDO: CUOTAS

El total de cuotas del fondo actual es de 29.200 millones de D.E.G. y se aumenta en un 325 por ciento.

España pasará de una cuota de 395 millones de D.E.G. a una nueva de 557 millones. Es decir, un aumento relativo de un 41 por ciento que es muy superior al aumento medio. Nuestra participación relativa pasa del 1,35 por ciento al 1,42 por ciento.

TERCERO: PARIDADES

El tema de las paridades sigue en discusión. Objetivamente considerado, el vigente sistema de cambios financieros ha ayudado a conllevar la crisis económica reciente. Máxima prioridad tenemos en cuenta que el sistema monetario se halla en fase de transitoriedad. Por tanto, parece aconsejable continuar con el régimen de flotaciones hasta que la economía mundial vuelva a una posición de mayor estabilidad que permita entonces optar por cuál ha de ser el definitivo régimen de los tipos de cambio.

Aumento de las exportaciones españolas de automóviles a Suiza

España ocupa el séptimo puesto entre los proveedores de automóviles a Suiza, superando ya a Gran Bretaña. Principalmente envía los modelos «Seat 127», «Mini 1000» y «Seat 133».

BERNA, 4. (Pyresa). — Las matriculaciones de automóviles en Suiza, en el primer semestre del año en curso han descendido el 12 por ciento respecto a igual período del año anterior. Se ha dejado de montar en Suiza automóviles con licencia G.M., siendo despedidos unos 560 empleados. Las importaciones han descendido en un 73 por ciento, al haberse reconstruido los «stock» normales de funcionamiento, que habían descendido anormalmente en 1974. Las perspectivas parecen indicar que la crisis empieza a tocar fondo, pues en los dos últimos meses se ha reducido de la demanda se ha estabilizado en sólo un 5 por ciento. El primer proveedor del mercado suizo, con el 34 por ciento del mismo es la industria alemana, seguida de la francesa, con el 21 por ciento, ambas experimentando una ligera baja. Las marcas Italianas pasaron del

Table with 2 columns: País, Millones de E.S. (Alemania 2934, Francia 1711, Italia 1143, Japón 494, Bélgica 47, Suecia 439, EE.UU. 318, España 306, G. Bretaña 281, URSS 252)

En la lista de los diez principales proveedores se halla Bélgica, que no produce modelos propios, sino que monta vehículos procedentes a su vez de Alemania. Es de notar también que España es superada en esta lista por Estados Unidos, que exporta menor número de coches, pero de mucha mayor cilindrada y precio. A su vez España, que exporta menor número de coches que la URSS, e incluso de menor cilindrada, se ve sin embargo delante en la lista en razón de la política comercial de los rusos, repetidamente calificada de «dumping». En efecto, en Suiza son más baratos los «124» fabricados en Yugoslavia, que los «127» e incluso que los «133», fabricados en Barcelona.

Expedientes de inversión de capital extranjero por mil cien millones de pesetas

MADRID, 4. (Pyresa). — Trece nuevos expedientes de inversión de capital extranjero en empresas españolas por un va-

lor total superior a los mil cien millones de pesetas han sido autorizados por el Consejo de Ministros.

Los de mayor cuantía, según datos de la Dirección General de Transacciones Exteriores, del Ministerio de Comercio, corresponden a "Bovis Limited", del Reino Unido, con 357,5 millones de pesetas para invertir en "Comercial de Oficinas, S. A.", en el sector inmobiliario "Teneco International, S. A.", de USA, con 150 millones de pesetas para invertir en "Construcción Agrometálica de Levante, S. A.", en el sector de fabricación de maquinaria agrícola e industrial; "Fred Olsen B. V." y "Thalatta B. V.", de Holanda, 150 millones en "Compañía Mercantil Hispano - Noruega, S. L.", en el sector inmobiliario.

En la misma reunión del Gobierno, fueron autorizados tres expedientes de inversión de capital español en el extranjero, por un valor del orden de 119 millones de pesetas. El de mayor cuantía corresponde a "Hispano-oliva, S. A.", de Córdoba, con 113 millones de pesetas para invertir en USA, en el sector de comercialización del aceite.

La conferencia internacional sobre los sistemas de derecho de aguas

VALENCIA, 4. (Cifra). — Los asistentes a la primera conferencia internacional sobre los sistemas de derecho de aguas en el mundo visitan hoy el millenario Tribunal de las Aguas, que todos los jueves, a última hora de la mañana, celebra sesión a la puerta de la catedral metropolitana de Valencia.

Previamente, en la Facultad de Derecho tuvo lugar la sesión matutina de trabajo, estudiando la administración de aguas francesas, presentada por Michel Despax, profesor de la Universidad de Ciencias Sociales de Toulouse; la administración soviética, expuesta por Oleg S. Kolbasov, director del Instituto del Estado y Leyes de Moscú; y finalmente la administración estadounidense presentada por David Raines, especialista de la Universidad de Utah.

"Manos criminales han quemado y siguen quemando los bosques gallegos"

(Moire - Mariño en "La Voz de Galicia")

"El daño causado no se concreta exclusivamente en el valor económico de los pinares incendiados". Aparte del daño económico hay que considerar el tremendo quebranto sufrido por el paisaje gallego.

MADRID, 4. (Cifra). — Ya nadie pone en duda que son manos criminales —estúpidas manos que aniquilan la riqueza de su país—, las que han quemado y siguen quemando enormes extensiones de los bosques gallegos dice un artículo de Luis Moire-Mariño, que hoy aparece en "La Voz de Galicia".

El articulista baraja tres posibilidades en la responsabilidad de estos incendios: la de que hayan sido "algunos mediadores del comercio que después comprarían la madera chamuscada a «bajísimos precios» la opinión de María Victoria Armesto, que es la de que los autores de estos incendios son los mismos campesinos «dado que gran parte de los montes parroquiales fueron repoblados sin contar con los campesinos, éstos reaccionarían ahora quemando esos montes» y por último, el autor desecha estas posibilidades, para insistir en su idea —ya que es idea común— de que, manos criminales, por «razones políticas» para provocar el malestar general son los inquilinos de los montes gallegos.

"El daño causado no se concreta exclusivamente en el valor económico de los pinares incendiados" continúa el articulista «aparte del daño económico hay que considerar el tremendo quebranto sufrido por el paisaje gallego —se trata, por tanto, del daño económico y del irreparable daño inferido al paisaje, pero se trata además del cambio climático».

"En Galicia ha desaparecido en gran parte el castaño, no se utiliza ya apenas el roble... la tierra que podía ser un paraíso forestal y que a pesar de lo que produce el 25 por cien de la madera del país —está abandonada— continúa el autor, para señalar el contexto en que se producen estos incendios.

Y termina denunciando a las «legiones de insensibles sujetos que, alegremente, talan árboles que tardaron siglos en crecer».

Posibilidad de una cierta mejoría económica en el segundo semestre del año

MADRID, 4. (Cifra). — De las expectativas empresariales para el segundo semestre del presente año, en comparación con el primero, existe la posibilidad de una cierta mejoría en el ritmo de evolución de la actividad económica en general, según deduce de una encuesta entre empresarios el Servicio Sindical de Estadística.

Sin embargo —añade la fuente sindical— aún en el caso de confirmarse dichas expectativas, la tasa de variación del segundo semestre respecto al primero puede resultar, en conjunto, negativa debido al desequilibrio con que en general se distribuye la actividad económica entre los dos semestres del año.

La tasa de crecimiento del primer semestre de este año se cifra en un 07 por ciento respecto al mismo período del año anterior, según la encuesta realizada entre empresas de más de 100 trabajadores.

Accidentada detención de un maleante en Sevilla

SEVILLA, 4. (Pyresa). —Agentes de la autoridad procedieron a detener a un conocido maleante, llamado Alfonso Francos Ramírez, conocido entre su mundo por «el Nellis», resultando herido gravemente un policía armado y con diferentes heridas otros tres agentes de la autoridad.

Los hechos comenzaron sobre las nueve de la noche de ayer cuando una persona acercada en la calle San Luis, llamó a la Policía para informar que un individuo se hallaba en medio de la calle con un puñal en la mano, amenazando a todos los transeúntes. Personada una dotación del 091, sus componentes trataron de hacerse con el maleante, que se opuso a la detención usando la mencionada arma blanca y arrojando adoquines, de tal manera que los integrantes del patrullero tuvieron necesidad de hacer uso de sus armas de fuego para reducir al enfurecido «Nellis».

De la refriega resultó con heridas graves el conductor, Rafael Gálvez López; de pronóstico reservado el policía armado Francisco Camacho Oropesa, y Leves, el policía armado José Núñez de Vayo y el inspector José Pereira Moreno, siendo todos asistidos en el hospital universitario, al igual que el causante del suceso, que presentaba tres heridas de bala.

Esta mañana, el estado del policía ofrecía serios cuidados, pues, según las radiografías que se han hecho, tiene desplazamiento del bazo. Hasta pasadas veinticuatro horas no se sabrá la evolución de las heridas. En cuanto a Alfonso Francos Ramírez «el Mellis», se mostraba ya la mañana de hoy en un alto estado de exaltación, profiriendo insultos a la autoridad. Del asunto instruyó diligencia la comisaría de la Macarena.

La problemática del sector de la enseñanza no estatal

MADRID, 4. (Pyresa). — El vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación, José García Hernández, recibió a los presidentes de las Uniones Nacionales de Trabajadores y Técnicos, del Sindicato Nacional de Enseñanza, Eugenio Losián y padre Ángel Marín Puertes, acompañados del presidente nacional, profesor López Medel, los cuales hicieron una exposición de la problemática del sector de la enseñanza no estatal, para el próximo curso, con las incidencias

para los profesores y centros derivadas de la aplicación progresiva de la gratuidad y retribución del profesorado no estatal que ha de ir en analogía con los del Estado.

El señor García Hernández, destacó el papel del sector educativo no estatal, y su prestación continuada regular a la enseñanza y subrayó que tiene conciencia de la problemática planteada, que le era conocida, y prometió apoyar ante los departamentos correspondientes, la gestión sindical.

EL TIEMPO

Tormentas dispersas

MADRID, 4. (Pyresa). — Durante las veinticuatro horas últimas, se han registrado nieblas en Galicia y Cantabria, Extremadura meridional y cabecera del Ebro. Chubascos de lluvias débiles en la cuenca del Duero, La Mancha, Cataluña y Levante, y tormentas en el Centro y Ebro, totalizando 22 litros de precipitación Zaragoza, 12 Molina de Aragón, 11 Teruel, 9 Soria, 6 Salamanca, 5 Cuenca, 4 Madrid, 3 Santander y Avila, 2 Oviedo, Albacete, Daroca y Tortosa, 1 en Pamplona y Valencia, como cantidades más notables. La nubosidad ha sido variable y las temperaturas bajas. La máxima absoluta de las capitales la ha registrado Málaga con 32 grados; siguen Murcia y Palma de Mallorca con 30, mientras la mínima fue de 9 grados que contabilizó Segovia.

INFORMACIÓN TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos por el Servicio Meteorológico Nacional para mañana, sitúan un anticiclón al norte de Azores y otro en el Mediterráneo central. Sobre la Península se plantarán vientos del primer cuadrante, y para mañana debe esperarse cielo nuboso en la vertiente cantábrica, con chubascos de lluvias débiles. Habrá cielo parcialmente nuboso en las zonas orientales de la Península con núcleos tormentosos dispersos. En el oeste del Duero, Extremadura y Andalucía occidental, cielo poco nuboso. Baleares nuboso con tormentas y en Canarias poco nuboso. Las temperaturas continuarán moderadas, descendiendo un poco más.

DEPORTES

La Vuelta Ciclista a Cataluña

PERURENA Y GAVAZZI, VENCIERON CADA UNO EN UN SECTOR DE LA ETAPA DE AYER

BARCELONA, 4. (Aifil). — Con la victoria de Domingo Perurena finalizó el primer sector de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, disputada esta mañana entre Santa Coloma de Gramanet y Barcelona, con 70 kilómetros de recorrido. El tiempo de Perurena fue de 1 h. 55 m. 35 s. a un promedio de 36,337 kilómetros por hora. El corredor del Kas capitaneaba un grupo de 17 hombres.

Con el mismo tiempo entraron, Lanzañame, Favaro, Laurent, Ventura Díaz, Gavazzi, Pontij, Mathiz, Lazcano, Martins, Bergamo, Lasa, Pedro Torres, Chinetti, Polidori y Manzaneque.

A ocho segundos, entró un grupo compuesto por Menéndez, Viejo, González Linares, Carlos Ocaña, López Carril, Bertoglio, Ocaña, Peelman, Plaza y Bellé.

Abilleira, que coronó el Tibidabo en primera posición encabeza la clasificación del premio de la montaña, seguido de Oliva y Torres.

Esta tarde se disputará el segundo sector entre la Ciudad Condal y Tarragona.

GAVAZZI, VENCEDOR DEL SEGUNDO SECTOR
TARRAGONA, 4. (Aifil). — El italiano Gavazzi ha sido el ganador del segundo sector de la etapa de hoy de la Vuelta a Cataluña, continuando Domingo Perurena como líder.
Esta tarde se ha disputado el sector Barcelona-Tarragona, de 114,9 kilómetros, sin grandes incidencias, salvo la lucha al paso por las metas volantes y en el premio de la montaña, establecido en el collado de Santa Cristina, de tercera categoría. Por este alto, a 76 kilómetros de la

salida, pasó en primer lugar Abilleira, seguido de Oliva y el italiano Battaglin.

En la meta de Tarragona, el italiano Gavazzi se ha impuesto al sprint con un tiempo de tres horas, 12 minutos y 47 segundos, a un promedio de 36,624 Kms. hora. En segundo lugar se ha clasificado Peelman y tercero Wesemel.

CLASIFICACION PRIMER SECTOR

Clasificación del primer sector, primera etapa, Santa Coloma de Gramanet-Barcelona, de 70 kilómetros, promedio 36,337 kilómetros por hora.

- 1-Perurena, Kas, 1h. 55 m. 35s.
- 2-Oliva, Kas, id.
- 3-Manzanque, Monteverde, id.
- 4-Bergamo, Jollj Cerámica, id.
- 5-Lasa, Kas, id.
- 6-Díaz, Kas, id.

PREMIO MONTAÑA

- Alto del Tibidabo:
- 1-Abilleira
- 2-Oliva
- 3-Torres

SEGUNDO SECTOR

- 1-Gavazzi, Jollj Cerámica, 3 h. 12 m. 47 s.
- 2-Peelman, Super Ser, id.
- 3-Wesemel, Miko Grimaldi, id.
- 4-Leman, Miko Grimaldi, id.
- 5-Lasa, Kas, id.
- 6-Antoniñi, Jollj Cerámica, id.

CLASIFICACION EQUIPOS

- 1-Kas 15-25-06
- 2-Furzi, 15-25-06
- 3-Jollj Cerámica, 15-25-14

ARBITROS PARA LA PRIMERA JORNADA DE LIGA

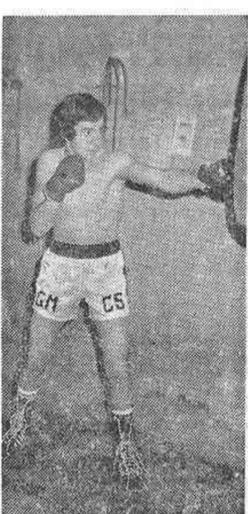
MADRID, 4. (Aifil). — Los árbitros designados para la primera jornada del campeonato nacional de liga son los siguientes:

- PRIMERA DIVISION**
- Salamanca-Athletic, López Cuadrado.
- Elche-Barcelona, Martínez Baneles.
- Sporting-Granada, Sánchez Ibáñez.
- Zaragoza-At. Madrid, López Samper.
- R. Madrid-Racing, Sánchez Ríos.
- Valencia-Oviedo, Lamo Castillo.
- Español - Hércules Olavarria González.
- R. Sociedad-Betis, Segrolles del Pilar.
- Sevilla-Las Palmas, Tomo Palanques.

- SEGUNDA DIVISION**
- Tenerife-CASTELLON, Medina Diaz.
- Celta-Osasuna, Andújar O'iver.
- Burgos-Barcelona At., Díaz Agüero.
- Córdoba-Cádiz, Jaramillo González.
- Tarragona-Málaga, De Dosa Martín.
- Torrassa-Ensidesa, Fernández Quirós.
- Alavés-Murcia, Carreño Arquimbau.
- San Andrés-Valladolid, Sánchez Pueyo.
- Rayo Vallecano-Calvo Sotelo, Ausouca Sanz.
- Huelva-Coruña, Urizar Azpitarte.

- TERCERA DIVISION**
- VILLARREAL-Gandía, Oliva Sainz.
- VINARAZ-Gerona, Mansilla Rovira.
- Constancia-Manresa, Sánchez Molina.
- Lérida-Morant, Sánchez Marín.
- Villena-Navate, Ortega Jiménez.

JESUS GARCIA MARIN: Un boxeador con muchas aspiraciones



Tiene 18 años, nació en Castellón, es un peso welter; ha boxeador en toda la Península. Últimamente, por razones de trabajo, ha estado a las órdenes del preparador Pedro Caballero, en Barcelona. Posee un historial brillante: cuarenta combates ganados, siete nulos y ocho derrotas. La pelea más fuerte la protagonizó con Juan Ramón Rodríguez, en La Coruña, perdiendo por puntos. Entre sus aspiraciones le gustaría enfrentarse al actual campeón de España, Bernad, de Zaragoza, con el que en otra ocasión se enfrentó, haciendo combate nulo en una pelea que ganó claramente. Actualmente ambiciona hacer el campeonato de liga con Castellón, llegar con este equipo al ascenso a primera división, ser campeón de España y de ser posible, ir al equipo olímpico.

Notas deportivas

Nastase con problemas

Venderwal, con 30 y los italianos hermanos Gavazzi, con «Gaby», con 39.

Un argentino para el Gijón

El defensor lateral izquierdo Mario Koller, del club de fútbol Rosario Central, de primera división ha sido transferido al Real Gijón en una suma aproximada a los 200.000 dólares (unos once millones de pesetas) según manifestaron directivos de la entidad local. Para ultimar todos los detalles correspondientes a este pase, viajó a España el secretario general de la entidad local, Antonio Ródenas. Koller está considerado como el mejor lateral izquierdo argentino de los últimos años.

Campeonato del mundo a vela

Heredia a la espera de la contestación del Valencia

Los holandeses dominan en los campeonatos del mundo de vela, clase «Waurien», que se disputan en el golfo de Livorno. La pareja holandesa Venderwal, con «What's», ganó la tercera regata, seguida de los españoles Campos y Domínguez, con «Andurina 6», y los italianos Vaglieri y Rossetti, con «Sillpao». Después de esta tercera regata, encabezan la clasificación general los holandeses Frijdal-Gens looth, con «Sunkists», con 16 puntos, seguidos de los hermanos

El Real Madrid espera la contestación de la directiva del Valencia sobre la posibilidad del traspaso del defensa madrileño Heredia. Se cree que en las próximas horas la directiva valencianista se pronuncie sobre las pretensiones económicas que los directivos madrileños hicieron al gerente del club levantino. El jugador está de acuerdo con pasar a depender del Valencia.

Nueve millones y medio, recaudación en el homenaje a Amancio

Se propone pasar diez días bajo el agua

Nueve millones y medio de pesetas ascendió la recaudación bruta del partido homenaje a Amancio. De este dinero hay que descontar los gastos ocasionados con motivo del partido, y se calcula en casi ocho millones, la cantidad que percibirá el jugador.

Diez días se propone permanecer bajo el agua, en un lugar cercano a Marbella, Roland Aolagna, conocido como «el piloto suicida».

Se propone pasar diez días bajo el agua

Leivinha y Pereira, jugadores del A. Madrid

En una entrevista que con él publica hoy el diario «Sol de España», Bolonga explica que quiere permanecer ese tiempo entre siete y nueve metros de profundidad en su coche «Volvo», que se encargará de preparar convenientemente y que probará antes varias veces para que luego no surja ningún problema.

Los jugadores del Palmeiras Leivinha y Luis Pereira son ya jugadores del Atlético de Madrid. Han pasado reconocimiento médico en Brasil y a cargo de médicos del cuadro del equipo español rojiblanco. Ambos llegan mañana a Madrid por vía aérea.

Leivinha y Pereira, jugadores del A. Madrid

Se propone pasar diez días bajo el agua

Por su parte, Sena, está en una situación «indeterminada» (es decir, no sabe si jugará o no) según un portavoz del club que equivale a que se busca una solución en alguna otra entidad futbolística.

Angela Davis, en Oslo



OSLO. — Angela Davis sonríe junto al tablero de mensajes del aeropuerto de Oslo, donde no había ninguno dirigido a ella. Acaba de llegar en vuelo procedente de Estocolmo. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

DEPORTES

Esta mañana sale el Castellón hacia Tenerife

Veintiuna personas en la expedición (16 jugadores) componen el grupo que se desplaza

Esta mañana a las nueve y media ha partido la expedición castellonense hacia Valencia, con salida desde el mismo Estadio Castalia para a las doce menos cuarto tomar en Manises el avión que les ha de conducir a Madrid.

tarde, con el titular palmesano, club deportivo Tenisca. Jugado el partido quedará el equipo en el hotel San Miguel, para salir el lunes por la mañana hacia Tenerife de nuevo y regresar hacia nuestra ciudad a mismo lunes por la noche, línea Valencia, con probable llegada a Castellón sobre la una de la madrugada.

La expedición del Castellón consta de 21 personas, 16 jugadores, Raic, Llopico, Babiloni, Martín Santos, Beltrán, González, Montañés, Ruiz, Cayuela, Saura, Tonín, Cioffi, Claramunt, Subirats, Ramón y Corrales, con Obradovic, entrenador. Petkovic, preparador físico; Pablo Sorla, médico del club; Felices, masajista, y Liz, como delegado del equipo.

El señor Obradovic nos ha manifestado que sus dudas han quedado despejadas y que la alineación del equipo frente al Tenerife será: Raic, Beltrán, Ramón, Babiloni; Corrales, González; Martín Santos, Tonín, Saura, Cioffi y Ruiz, para quedar en la expectativa los otros cinco no nombrados.

El motivo de salir dieciséis jugadores no es otro que el partido amistoso con el Primera Regional, C.D. Tenisca, que tiene lugar el domingo por la tarde.

La expedición, como es natural, parte hacia Tenerife con el mayor de los optimismos, siendo así que se confía en sacar algún punto en este desplazamiento primero de la liga de 1975-76.

JOSE TEN

PALABRAS DE UN PRESIDENTE

- Me hice cargo de un montón de mentiras.
- No hay una auténtica afición que nos respalde.
- Tenemos un déficit económico que con la venta de un jugador se puede solucionar.
- Obradovic es el único entrenador que en 9 años confía en la gente joven del club.
- Cuando bajamos de Primera a Segunda División teníamos un déficit de 55 millones de pesetas.
- Saura y Ramón serán vendidos si los socios así lo determinan.
- Tenemos ofertas concretas. Pero no hemos decidido nada.
- Si no salgo elegido me irá satisfecho.
- Hay que apoyar a Obradovic.

Así habló el señor presidente del Castellón en la cena que la directiva ofreció a los informadores deportivos. Sin comentarios.

Los directivos del Villarreal, sin estridencias, con sinceridad, reunieron a los periodistas que escriben sobre deportes y les hablaron de sus anhelos, ansias y esperanzas. Fue un grato momento compartido. Así debe ser. Y se habló, fundamentalmente de deportes, que es lo que justamente interesa para informar a los que leen o escuchan.

En el nuevo esquema de juego de Obradovic, el «Pichichi» ha sido marginado de la portería; se le indica que se «desmarque» y se vaya a los costados. ¿Entonces quién va a hacer los goles? Algunos que saben mucho pronostican que el argentino tiene los días «contados» como titular en el primer equipo. ¿Qué forma de mentir!

Quedan muy pocas horas para que el Castellón demuestre en Tenerife su preparación. Obradovic se juega su primera baza. Y dijo que lo que más le asusta es el «ambiente», no el equipo rival. Y pronosticó que será un partido difícil. Si traemos un punto será más que un triunfo. Y plantearemos el esquema de juego bajo esta premisa: defenderemos un empate.

Saura sigue sin saber nada sobre su traspaso. Y está esperando, lógicamente. Su futuro de futbolista puede definirse en cualquier momento. Aunque algunos que saben indican que no será vendido.

RUBEN

VII JUEGOS DEL MEDITERRANEO

Dos medallas de plata y otras dos de bronce, en natación, para España

ARGEL, 4. (Del enviado especial de Pyresa, Julián López Iglesias.)

Después de la cuarta y penúltima jornada de natación, que se desarrolló en la piscina del estadio náutico de Argel, continúa la brillante participación de la representación española, sobre todo por parte masculina. En la tarde de hoy, los hombres han conseguido dos medallas de plata y una de bronce, mientras que las féminas, obtenían una de bronce.

Así, en la primera final disputada, la de los 400 metros estilos individual masculinos, el español José Bas obtenía la medalla de plata en un tiempo de 4-50-99, mientras que el otro español participante, Ramón Duch, obtenía el bronce con 4-51-19. El oro era para el italiano Marugo en un tiempo de 4-46-24, estableciendo un nuevo récord de los juegos. Extraordinaria carrera de los dos españoles, José Bas brilló más, ya que su progresión en la prueba fue extraordinaria. El primer estilo de mariposa lo realizó en quinta posición, en la espalda, ganó un puesto y en los dos últimos hectómetros remontó a sus adversarios y consiguió la segunda plaza. Por su parte, Duch, mantuvo prácticamente la tercera posición desde el principio, realizando así una actuación muy regular.

Hay que hacer constar que el italiano Marugo realizó un acto antideportivo, ya que en la modalidad de espalda, se ayudó de las corcheras para impulsarse. Este hecho fueron los primeros en reconocerlo los italianos e incluso surgió una reclamación por parte española. Esta no se hizo esperar y España y Túnez presentaron la reclamación, aunque en el momento de transmitir esta crónica no se conoce ningún resultado pues continúan las deliberaciones.

En la otra final masculina de esta tarde, el español Jorge Comas consiguió también la medalla de plata en la final de cien metros libres masculinos, al conseguir la segunda posición con un crono de 54-20. El oro era para el italiano Marcello Guarducci en 53-07, estableciendo un nuevo récord de los juegos. La medalla de bronce la conseguía el egipcio Ali-Ahmed, con un registro de 54-36. El otro español participante en la final, Fernando Gómez Reino, obtenía la cuarta posición con un tiempo de 54-37. Gran actuación pues, la de los dos españoles en esta final.

Por lo que respecta a las féminas, el equipo español de relevos 4 por cien metros libres, ha logrado la medalla de bronce con un tiempo de 4-15-50, siendo el oro para el equipo italiano con 4-11-16, batiendo el récord de los juegos, mientras que la plata era para el cuarteto francés con 4-12-80, final esta de relevos muy dura, ya que desde la salida los tres equipos mantuvieron estas posiciones finales, con la única variación en el primer hectómetro de que Francia superó a Italia. Por lo demás, repito, el oro, la plata y el bronce, «se vieron» durante el desarrollo de toda la prueba.

Nivel más alto el de Pallarés y Baibueno, que nadaron en sus respectivos hectómetros más fuertes y más cómodamente que Armengol y Majo.

Por lo que respecta a la última final de la sesión, la de cien metros libres femeninos, la española Montserrat Majo obtenía la sexta posición, con un tiempo de 1-31-0, consiguiendo la medalla de oro la francesa Capintier, con 1-01-36, que bate el récord de los juegos. La plata fue para la rumanesa Mizouni, con un registro de 1-02-25, y el bronce para la italiana Dessy, con 1-02-57. Discreta, pues, la actuación de la representante española.

En waterpolo, España era derrotada esta mañana por Yugoslavia por el claro y contundente tanteo de 11-3, resultado por otra parte, esperado, ya que el equipo yugoslavo es el favorito para el oro final, junto al equipo italiano. Grandes primeras dos partes de España, en las que mantuvo el marcador igualado terminando en los dos primeros tiempos con empate a

tres, mientras en el tercer tiempo, Yugoslavia ganaba a España por 5-0 y redondeaba el marcador en el último, venciendo igualmente por 3-0. El resultado parcial de las dos primeras mangas fueron 2-1, el primero, favorable a Yugoslavia y el segundo a España.

La participación española en las finales de mañana de boxeo, corre a cargo únicamente de Rodríguez Cal y Gómez Canet, pero se ve ahora más mermada, ya que el español Gómez Canet no podrá disputar el oro debido a que le han tenido que dar tres puntos de sutura en una ceja. Por lo tanto, tendrá que conformarse con la medalla de plata, y la de oro, sin combatir se la adjudicará el yugoslavo Roubelj.

Por tanto, la única aspiración al oro está centrada en Rodríguez Cal en la final de los minimoscas. Se enfrentará al argentino Slad. Si mal estábamos en oro —las desgracias nunca vienen solas— ahora nos tendremos que conformar con la final de Rodríguez Cal.

El sábado, entrega de trofeos de piragüismo y vela

Mañana sábado, en el Club Náutico tendrá lugar la entrega de los trofeos correspondientes a las diferentes competiciones celebradas desde primero de año hasta la fecha, en las disciplinas de piragüismo y vela clase Oplimist.

Son muchas las competiciones celebradas desde aquella fecha y algunas de ellas verdaderamente importantes como son los Campeonatos Sociales, Travesía Castellón - Benicassim - Castellón, Trofeo San Fernando, Trofeo Presidente, etc. etc. todos dotados de importantes trofeos.

El propio grupo juvenil de actividades náuticas ha organizado esta gala juvenil para el sábado día 6 a las 10 de la noche en los salones del Club Náutico, para lo que va a celebrarse una cena seguida de fiesta con sorpresas.

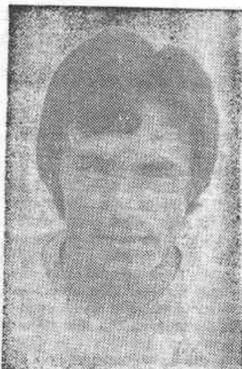
Los tickets, al precio de 250 pesetas han sido puestos a la venta en el club Náutico y en la Delegación Provincial de la Juventud, hasta las veinte horas del viernes día 5.

Mañana se enfrenta con el Gandía

EL VILLARREAL CON ILUSION Y ESPERANZA



Sanjuán entrenador del Villarreal C. F.



Medina, un paraguayo que puede rendir mucho

El Villarreal tiene un difícil compromiso. En el comienzo de la temporada futbolística debe jugar en su campo. Y demostrar a la afición de qué manera ha estado haciendo las cosas de cara precisamente a estos compromisos. El plantel ha sufrido algunas bajas: Loren, Martínez Miró, Planes, Forment, Cayetano. Y los aficionados están asustados. Tienen miedo al ridículo, al fracaso. Pero el nuevo entrenador, Sanjuán, con mucha claridad, sin complejos, con un esquema muy bien estudiado, va a conformar un plantel al que le sacará el máximo provecho. El tiempo dirá. La única verdad tendrá que decirse dentro del campo de juego. Y nada más. El Villarreal tiene un equipo con valores nuevos, no hay figuras, pero sí promesas. Y con mucha ilusión y esperanza saldrá mañana al «Madrigal» a enfrentarse con el Gandía en la primera posibilidad que tiene de mostrar sus condiciones. Veremos qué pasa.

La Junta Directiva del Villarreal C.F. para la temporada 75-76 es la siguiente: D. Pascual Font de Mora Chabrera, presidente, D. Manuel Monzo Mezquita, D. Pascual Beltrán Rócher, D. Antonio Andradá Sánchez, D. Ricardo Miralles Colom, D. José Martí Catalán, D. José María Salvador Escrig, D. Fernando Ferrer Andreu, D. Pascual Ribelles Fauli, D. Pascual Mezquita Taura, D. Pascual Ayet Taura, D. Ramón Gumbau Nacher, D. Ignacio Bumbau Sancho, D. Santiago Lloréns Llorca, D. Bautista Monzonis Meneu, D. Agustín Gil Lloréns, D. Arturo Clement Faust. Nuevos: D. Antonio López Alcantud, D. José Recatalá Peña, D. Joaquín Flor Norte, D. Juan M. Ruiz Simarro, D. Antonio Climent Monzonis, D. Joaquín Mezquita Muñoz, D. Manuel Llorca Mata.

UN DONOSTIARRA EN EL VILLARREAL

Eleuterio Domínguez Avila, soltero, 25 años, natural de Cáceres. Procede de la Real Sociedad y juega de centrocampista. Este nuevo elemento puede contribuir a darle mayor potencia y empuje al equipo.

Empataron las selecciones «Sub-23» de Alemania Oriental y Unión Soviética

BERLIN ORIENTAL, 4 (Aifid) Las selecciones nacionales de fútbol «Sub23» de Alemania Oriental y la Unión Soviética, empataron a dos goles en partido jugado en esta ciudad ante más de 5.000 espectadores. Al término de la primera mitad, se llegó con un gol a cero favorable a los germanos.

En el minuto 37 de la primera parte, el alemán Schmeuz abrió el marcador. Ya en la segunda parte a los 18 minutos, Kovalyov empató para su equipo. Y serían los soviéticos, de nuevo quienes se adelantaron en el marcador en el minuto 29. Por último faltando tan sólo un minuto para el final del partido Alemania oriental logra empatar definitivamente por mediación de Bornstein.

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES VILLARREAL. Sábado 6 de septiembre — a las 10'30 noche Inauguración temporada oficial. C. F. GANDIA VILLARREAL C. F. Venta de localidades en Secretaría y 2 horas antes en el campo de fútbol

DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE. Comienza la temporada de Liga 1978-79 del fútbol español. domingo deportivo español. En su XX aniversario domingo deportivo español. LA VOZ DE CASTELLON

Roger Vadim cuenta su vida amorosa

MEMORIAS DE UN DIABLO (II)

- Una noche de bodas sobre un catre.
- Después, al día siguiente, Brigitte sólo dijo: "Tengo miedo".



la amistad franco-rusa en el seno de un mundo unido en la paz y la tolerancia.

El Sr. Bardot quiso protestar de que su hija no se casaba con un extranjero, pero su mujer le agarró tirándole de la manga. Brigitte se reía disimuladamente. Fue una ceremonia muy acertada.

TENGO MIEDO

Al día siguiente debíamos marchar hacia la montaña y a la vuelta acomodarnos en un pequeño apartamento en la calle Chardon-Lagache que los Sres. Bardot nos habían prestado. Pasé pues mi primera noche de hombre casado en casa de mis suegros, en la calle de la Pompe. Brigitte estaba en camión en su cama y yo le tenía cogida la mano. A las once, su padre nos dejó diciendo: «Os dejo los diez minutos. Después, Vadim, usted irá a dormir al comedor donde he hecho preparar el catre. Brigitte al principio creyó que se trataba de una broma. Cuando comprobó que se traba no bromeaba, por poco se le traba la lengua: «Soy yo quien he de decidir donde va a dormir mi marido».

«¿Qué mado?, preguntó su padre.

«Pues... ese, añadió desconcertada señalándome con el dedo.

Muy digno y tranquilo, el señor Bardot le hizo saber que la boda en la alcaldía sería una formalidad antigua heredada de la Revolución a la cual había

que sacrificarse, pero que la verdadera ceremonia tendría lugar mañana a las 10, ante Dios, en la iglesia de Autueil. Hasta ahí, a su parecer, no estábamos casados. La suerte quiso que saliese sin esperar los comentarios de su hija. Hice lo mejor que pude para disuadirle de marchar cuanto antes al hotel. Habíamos esperado durante tres años, ¿por qué romper los lazos familiares por unas horas más? Ella se empañaba: «Es cuestión de principios».

«Deja los cuñados para tu padre —le dije—. Lo entiendo mejor que tú.

Acabé por convencerla, incluso rió y pasados los diez minutos, abandonó a mi joven esposa a sus reflexiones sobre la moral, la religión y la vida en general.

Pasé filosóficamente mi noche de bodas en el catre del comedor. Al día siguiente, en la Iglesia, dije «sí» por segunda vez. Mi madre tenía lágrimas en los ojos. Marc Allégret, mi testigo, estaba muy emocionado y el señor Bardot nos dio, después de Dios, su bendición.

Todo terminaba como en un cuento de hadas.

Después de la recepción, que fue muy alegre, partimos en coche hacia el sur. Unos kilómetros después de Fontainebleau, Brigitte se puso a llorar. Esperaba yo que fuese de felicidad. Pero movió la cabeza.

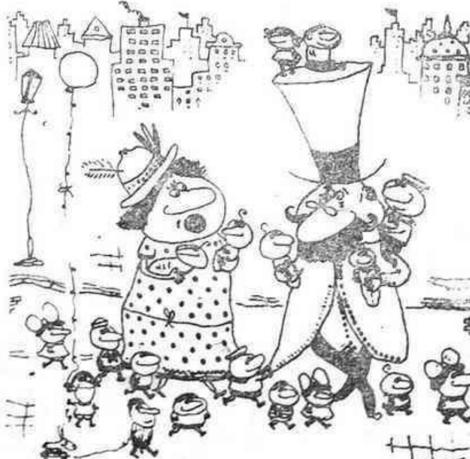
«Tengo miedo», dijo.

(PYRESA)

(Continuará).



HUMOR



—No lo niegues, Vicente, tú no me quieres. Ya no me tomas las manos como cuando éramos novios.

Una manifestación artística inédita

MADRID, BARRIO DE PORTUGALETE, EL ARTE EN LA CALLE

- Pinturas de Genovés, Canogar, Lucío Muñoz y otros, sobre los muros
- Poemas de José Hierro, Horacio Guarany, Caballero Bonald...
- Un barrio con problemas, que se expresa a través del arte

Texto: Manuel GOMEZ GARCIA



Ha nacido en Madrid —o ha renacido, si ustedes lo prefieren— un barrio con fisonomía desasosegurada: el de Portugalete. Al este de López de Hoyos, en la zona de Canillas, puede observarse desde hace pocos días una manifestación de carácter artístico totalmente inusual: el arte ha bajado al nivel de la calle. Y curiosamente el hecho se ha producido en una de las zonas más desasistidas de la capital de España, donde la pretensión vecinal o planteamiento de un entorno posindustrial, sino más de mínima higiene y de acomodo primario. Se trata del llamado «Camino de la Cuerdas», y de las numerosas callejuelas que le afluyen, imbricadas en una común estancia de humedad deficiente por el polvo, los bascos, la oscuridad, la falta de servicios...

de pintores, poetas, intelectuales y artistas se dieron cita en el Barrio de Portugalete, fundiéndose en una común alegría y en una sola voluntad creativa con los vecinos, y poco a poco los pintores y paredes del barrio —calle de Laurin, Fontanarria, Moscatear y Tantalus; Estrecho de Torres; calles de Bueso Pineda, Toronga y Liebre...— fueron adquiriendo una nueva presencia en lo que festivo y lo trascendente se han dado la mano de forma radical. Al aire de las canciones, aromadas a tortilla y a vino fresco, los muros comenzaron a cubrirse de color, materia y forma; que asumieron contornos definidos e inequívocas significaciones.

Pero acaso el más acertado, marginando el exceso de comentarios, para tratar de reflejar en estas líneas la trascendencia de esta manifestación, sea establecer el detalle de los participantes. Entre los pintores, estuvieron allí Lucío Muñoz, Julio Canogar, A. Alcalá, Mauro Armiño, E. Rivas, R. Barahona, Genovés, Duarte, G. Liedó, López Moreno y otros, que ayudados por más de 50 niños y jóvenes del barrio han dejado sobre sus muros toda la entidad de un testimonio, consideraron y llevaron a efecto la posibilidad de convocar

LA PARTICIPACIÓN DE LOS POETAS

Al mismo tiempo, el color y la línea se complementan con la palabra: Sobre los muros, entre el ladrillo rojo y el desconchamiento enjalbegado de la pared maestra, se alinean poemas de José Hierro, M. Conde, Horacio Guarany, R. Lorente, C. Maestán, Enrique Pérez, Aurora de Albornoz, J. M. Caballero Bonald y muchos otros, que en su mayoría —según nos informó el párroco del barrio, Luis Torres— escribieron personalmente sus propios versos.

Las pinturas son valiosas y altamente elocuentes. Impresiona Canogar, desconcierta Muñoz, asombra Genovés, despiertan admiración —sublimidad como preferiría Kant— todos ellos. Y queda la palabra junto a la plástica. Algunos títulos: «Intervención», «Homenaje Póstumo a don Arturo Soriano», «La Araña y el Gallo son amores distintos». Hay también una reproducción del Guernica de Picasso, figuras que se desprenden del muro para adquirir forma escultórica, largos postes de la luz teñidos de color hasta lo posible, dos tapas de alcantarilla con honores de adorno. Y también pinturas y dibujos de los niños del barrio, que el sábado 28 de junio participaron en



a y otros pintores, poetas y artistas de diverso tipo para realizar una manifestación-espectáculo que cubriese una doble finalidad: acercar el arte —no ese arte de salón y museo, con riesgo de momificación y distanciamiento, sino el arte vivo— a los habitantes de la barriada, y llamar la atención de la burguesía sobre los múltiples problemas que tiene planteados esta zona. Dicho y hecho, durante los días 25 y 26 de junio un elevado número

C del Castillo, el propio Arcadio Bischo, Equipo de Laurin, Poblador y Equipo, tantos y tantos. Puede decirse sin temor a eufemismos o excesivas consideraciones que actualmente en el Barrio de Portugalete confluyen, por vía de realización y por vía intuitiva, corrientes y estilos que abarcan desde el surrealismo a la nueva figuración, pasando por el informalismo, el abstracto, el cubismo y hasta, por qué no, el pop y el pop-art.

vamente en un concurso de dibujo infantil. El barrio de Portugalete, hoy, debería constituirse en lugar de estudio, de visita, de análisis, obligado por muchos. De verdad, de verdad, merece la pena. Por de verdad, merece la pena. Por las calles hay arte, por todas partes hay testimonio. Y sobre una pintura de Lucío Muñoz podemos leer estas palabras: «Esto es un muro que respira. Aquí sólo se quedan los que nunca vuelven».

Una mañana hacía las diez, sonó el teléfono. Oí una voz angustiada: era Brigitte completamente alocada. «Es horrible. ¡Papá quiere matarte!». Llamaba desde su casa y no podía decir más. Me citó en el bar del estudio Wacker y colgó. Brigitte llegó primera a la cita y me resumió el asunto. Su padre había entrado en su cuarto por la mañana con una pistola. «¿Ves este revólver?», le dijo. «Si un día me entero que eras la querida de Vadim, le mato». Ella se quedó estupefacta y Pilou sin más comentarios cerró la puerta tras de sí. —Tu padre no tiene intención de matarme, le dije a Brigitte. Quiere asustarte para impedir que seas mi querida. —Pero papá no bromeaba. Podría hasta jurarlo. No desistía y acabó por impresionarme. —Tienes que comprarte un revólver, —dijo—. O prdate uno prestado. —¿Qué adelantaría? No voy a matar a tu padre. No me lo perdonaría. Y si algún día nos casamos y tenemos hijos, los demás crios les dirán en la escuela: «Tu papá es el asesino de tu abuelo. ¡No, no no!». No les puedo hacer eso a mis hijos. No conseguía despejarla. Durante varias semanas estuvo inquieta. Aun me pregunto lo que hubiese sucedido si el señor Bardot hubiese sabido la verdad en ese momento. Vivíamos una tragedia inútil. Los padres de Brigitte creían hacerle un favor guardándola por cabezonería. No habían comprendido que ella vivía un gran amor y que la edad no tiene nada que ver en la intensidad de una pasión. La historia de Romeo y Julieta nunca convenció a los padres. Durante tres años y dos meses, Brigitte suplicó a sus padres de dejarnos querernos. Ha llorado todos los días. Una vez quiso morir. Nada les ablandó en su decisión: a los dieciocho años, no antes, podría casarse conmigo. Estaban seguros de que olvidaría o que yo me cansaría de esperar. Se equivocaron. Pero ella sufrió demasiado. Tres años, es tiempo largo, muy largo cuando se es joven. Algo se rompió en Brigitte que jamás he vuelto a encontrar. Guardé más de un centenar de sus cartas cuyas palabras a veces son ilegibles, la tinta diluida por las lágrimas. Hoy aún, tras veinticinco años, el corazón se encoge al leerlas. Se trataba de su vida, se ponía en la balanza las conveniencias. Unos meses después del asunto del revólver, decidí refugiarme en Niza, en casa de mi madre, para escribir un guión. La noche de mi partida, pasé por la calle de la Pompe para decirle adiós a Brigitte. La encontré triste. Por una razón fútil, sus padres la habían amenazado con prohibirla volverme a ver. La consolé diciéndole que no era en serio, que a mi vuelta ya no se acordarían. Ella estaba triste pero muy tranquila, lo que no era su costumbre en tales circunstancias. Tenía que haber desconfiado; por el contrario, vi la señal de que tomaba las cosas más razonablemente. En la escalera, me miró largamente, sin hablar. Nunca he olvidado esa mirada, tan profundamente desgraciada. Parecía decir: «Ya sé, cariño. No puedes hacer nada. Yo tampoco. Perdona. He intentado ser razonable. No puedo. Nada más. Ya no puedo». Entré en el ascensor y la puerta enrejada se cerró entre nosotros. Apenas instalado en el tren, la angustia se apoderó de mí. Estaba obsesionado por la cara de Brigitte en la escalera. En Larochette-Migennes, donde la locomotora repostaba agua, estuve a punto de bajarme. Supe lo que había ocurrido unos días más tarde por una carta de Brigitte.

18 CUMPLEAÑOS Hacia las 9 de la noche, los padres decidieron salir con Mijanou para admirar la nueva iluminación de noche de los monumentos parisinos. Brigitte escribió unas palabras a sus padres, dejó el sobre en la mesa del office, abrió los grifos del gas y se arrodilló, con la cabeza metida en el horno de la cocina. Los Sres. Bardot volvieron antes de lo previsto para recoger un abrigo para Mijanou, que tenía frío. Brigitte ya estaba inconsciente y hubo de ser reanimada con máscara de oxígeno. La primera reacción fue clásica: «¿Cómo has podido hacernos eso, a nosotros?». Pilou habló de la pensión en Inglaterra. Toti mostró más sentido y al día siguiente aseguró a su hija que podría casarse conmigo después de su dieciocho cumpleaños. A mi vuelta de Niza, Brigitte decidió renunciar a su carrera de bailarina que era su sueño más querido. Fue un sacrificio para ella el firmar su primer contrato para el cine. El rodaje jamás le interesó realmente. Hay que reconocer que «Manina, hija sin velo», o «El borracho noroeste» no eran obras demasiado exaltadoras. Sin embargo, ella se hacía un nombre. Divertía a los periodistas, excitaba su curiosidad. Se hablaba de Brigitte Bardot más que de sus interpretaciones. El 20 de diciembre de 1952 un alcalde de sexo femenino recibió el «sí» emocionado de la Sra. Piélannikov en la alcaldía de la avenida Henri Martin, en París. Hizo un largo discurso sobre